



DIMAS no tabata cla pa bay online ainda

Pagina 5

Diamars 22 di December 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Giannis CBD products:

Productonan no ta duna efecto di marihuana



Pagina 3

- **No ta bay introduci mas medida pa covid**

Pagina 7

- **Hulanda: Prestamo cu condicion ta mitiga riesgo**

Pagina 4

- **Uruguay a cera tur frontera pa motibo di Covid**

Pagina 8

Turista ta keha di susedad na Vader Piet



Pagina 2

Lider di Labor 'yen di berguensa' pa scandal



Pagina 26

RCA U-11 ta titula campeon



Pagina 14

Mal comportamiento di ciudadano ta laga un mal impresion pa turismo



For di diabierna ultimo, turistanan cu tabata core rond di Vader Piet na Parke Arikok a bati alarma pa un situacion hopi lamentabel pa Aruba, cu na e momentonan aki no ta ricibi e mesun cantidad di turismo cu prome cu pandemia Covid-19.

Un di e turistanan a meld riba rednan social cu na Parke Arikok banda di Vader Piet nan a haya un cantidad grandi di sushi benta riba caminda. Pa cu esaki, Kevin Peterson di Bureau City Inspector a bisa Bon Dia Aruba cu tabatin di haci cu diferente sushedad como paña, carton, boter, bleki, hasta un TV, cu por a compronde cu ta trata di hende cu a saca e desperdicio di nan cas y tir'e riba e caminda aki.

“E turista tabata hopi rabia,” Peterson a expresa. Pa e motibo aki nan a yama Serlimar y warda ekipo di prensa na e lugá ayera mainta, pa di e manera aki por recoge tur loke tabata eynan, cu hopi biaha ta causa un impresion hopi lamentabel pa loke ta trata comportamiento di e mesun ciudadano.

Ta importante pa destaca un biaha mas cu Aruba ta un isla turistico cu ta depende di turismo principalmente. Ta tristo con e mesun turista a bati alarma ora a haya sushi benta memey di naturalesa y cu ciudadanonan no mester tin e tipo comportamiento aki.

Den diano di fiesta di Pasco

y fin di aña, algun persona ta tuma e decision di haci nan cas limpi, pero tambe nan mester zorg pa hacie di un manera corecto cu no ta afecta naturalesa, ni bisiñanan, ni algo cu ta hopi importante pa Aruba cu ta turismo, ya cu esaki ta duna un mal bista pa turistanan cu ta bin bishita e isla.



Ainda Ley di Ombudsman y kinderombudsman no ta bira un realidad na Aruba

E ley di Ombudsman tin un trayectoria hopi largo. For di aña 2004/ 2005 e tempo ey minister Zulay van Poppel Marquez a bin cu e idea pa bin cu un Ombudsman, pero e ley no a cana e caminda cu e mester a cuminsa cana.

Segun Parlamentario Mervin Wyatt Ras, despues di aña 2011 cu a trata e situacion di abuso di mucha di un meñer di scol den parlamento, den reunion publico sra. Marisol Lopez Tromp y su persona como parlamentario independiente “nos dos a bin cu un mocion pa asina bin cu un Kinder Ombudsman y e tempo ey a haya sosten unanimo den parlamento. Pero na aña 2013 gobierno a cambia, e ora bin cu e iniciativa pa bin cu un bijzonderecommesie Ombudsman pa traha riba e ley. Y e tempo ey Sra. Marisol Lopez Tromp tabata e voorzitter y a cuminsa encamina full e proceso. Na aña 2014 a haci bishita na Curaçao, St. Maarten y Hulanda, unda cu a papia cu e Ombudsman di e paisnan.” Despues na aña 2015, e comision a entrega e ley oficialmente na Parlamento. E ley tin cu cana un caminda oficial unda cu e mester bay wetgeving y diferente otro caminda pa asina e concepto di ley keda controla. Om-

budsman ta bay tin un rol di interveni actua, pero tambe ley di Ombudsman ta hopi importante debi cu e entidad aki no ta bay ta solamente pa nos grandinan, pero tambe pa nos muchanan.

E Defensor di pueblo (Ombudsman / Kinder Ombudsman) lo ta un persona cu na momento cu dreña un keho e por cuminsa cu un investigacion y por haci bishita y of pidi documentonan na diferente entidad y of un instancia, sea ta gubernamental of companianan Hulandes, fundacionnan, WEB, Setar, etc. Si e ciudadano sinti cu e no ta keda trata manera e mester wordo trata, e ciudadano por bay na Ombudsman y e Ombudsman mester haci e investigacion y intermedia y trata di busca solucion na e problema.

Si dado momento esey no ta e caso, lo mester traha un rapport y cuminsa entama un proceso. “Un Ombudsman ta hopi importante pa nos comunidad debi cu nos ta haya hopi biaha cu den nos comunidad nos ta critica y tin hopi kehonan cu hopi biaha ta bay na radio, facebook ect ect, pero toch e camindanan no ta keda sigui cana manera cu e mester cana pa e persona haya un bon resultado. Ta keda un sentimento cu e persona no ta wordo scucha.”



Alex Croes di Giannis CBD products:

No ta bay haya efecto di marihuana bao di e productonan

Ayera mainta a introduci pa comunidad di Aruba e prome agencia pa importa suplemento deriva di hemp, yama CBD products.

Alex Croes, doño di Giannis CBD Products y un persona cu tin basta experiencia den e mundo aki, a presenta e produccion di productonan deriva di hemp. Di mesun forma el a señala cu esaki ta pa muestra pueblo e 27 producto cu nan lo ofrece, di cual 6 ta riba mercado caba y e otronan ricien a wordo aproba.

Croes a conta cu esaki no ta algo nobo, pero awor pa prome biaha ta na Aruba. Na Merca tin hopi tempo caba cu ta legalisa y a aproba pa diferente estudio. “Pa no bruha un cos cu otro, tur e productonan aki ta deriva di hemp, cu ta un di e 100 famia di e mata di marihuana”, el a sigura.

Igualmente, el a menciona cu esaki ta e parti isola. Aki

ta saca tur loke ta aden, cu e ora ey ta sin THC (tetrahydrocannabinol) cu ta muestra cu ta full spectrum, y e ta bay tin 0.2 (200 microgram) di THC aden, cu no ta crea un efecto di psicosis ni tampoco ningun hende cu tin un test di droga pa trabao lo sali positivo.

“Eynan ta e preocupacion, cu mayoria di comunidad Arubano ta creyendo cu nan ta bay haya bao di esaki un efecto di marihuana, esey no ta berdad”, Croes a sigura.

Entre e productonan tin crema pa dolor cu mas componente aden cu no ta CBD (cannabidiol) so. Tambe tin algun cu ta dirigi na e parti di stress y depresion, pa hendenan cu talbes no kier tuma un azeta y di esaki tin diferente escogencia. Ademas nan tin esun cu tin CBD aden mas tres componente, cu ta yuda stimula e serotonina.

Pa personanan cu tin problema pa drumi ta presenta e capsula of azeta cu tin CBD



mas tres componente, cu ta yuda no solamente pa drumimento segun loke Croes a afirma. Sino cu tambe e parti cu ta tene e cerebro, cu hopi biaha ta funciona cu ta causa cu un hende no por pega soño, hende cu constantemente ta activo mental- y fisicamente.

Tambe a crea productonan di uso cosmetico, cu ademas ta riba mercado internacional y na Aruba cu tin CBD den dje y “cu ta hibando cosmetica na e proximo nivel,” Croes a comenta.

Igualmente, Croes a trece dilanti cu 19 aña pasa el a publica un articulo pa loke ta trata cuanto hende ta wordo hospitalisa mundialmente pa aña, cu no ta sali for di hospital mas. 12.000 hende ta haya sangramento y ta fayece. Den

estudionan mas reciente, segun Croes a bisa, e cantidad aki a aumenta pa 16.500. “P’esey nos a crea e productonan aki especificamente pa evita cu esey tuma luga, pasobra tur pildo di dolor ta analgesico”, Croes a manifesta.

Tin hende cu tin dolornan extremo, cu e ora ey mester acapara e hendenan ey tambe cu pa prome biaha ta usa e deriva di hemp. Pa esaki, Croes a bisa cu no tin ningun efecto secundario riba e curpa. “En lo absoluto, e curpa ta reconoce biologicamente”, el a declara.

El a splica cu e productonan ta traha riba hopi enfermedad pa motibo cu e cerebro ta produci endocannabinoids, loke ta nifica cu ta substancianan parecido na cannabis cu ta aparece di manera natural den e curpa humano. Cualkier deficiencia inmunologico cu e curpa tin e hemp lo por trahe riba dje caba.

“Den corto ma bisa caba cu e ta yuda. Nos no ta papia nunca di cura, pero esaki ta wordo registra na Aruba como remedi. Esey no ta nifica cu e mester ta cu receta den e parti di botica.”

Un persona lo mester di un receta di dokter den caso cu ta papia di un cantidad di mas di 0.2 di efectonan di THC. Por ehemplo e dosis na Merca ta di 0.3 of na Hulanda 0.5 y esey lo keda tambe bao ley di narcotico.

Croes a specifica cu e vergunning cu e tin aworaki ta mara na ley nan existente y no e ley

cu lo bin despues.

Den caso di e productonan aki, Croes a señala cu nan ta bay scoge na ki luga nan ta bay bende nan. “Nan no ta bay ta tur caminda na Aruba, pasobra nos ta trata di tene nos marca exclusivo”, el a sigura.

Di e forma aki, Croes a bisa cu e ora ey e por tin un garantia cu loke e ta pone na cierto luganan na unda lo bende e productonan aki ta keda eynan, “pa asina no bruha loke mi ta haciendo, pa mañan mi no tin problema cu autoridadnan”.

Ora e ley di plantacion keda cla, esaki ta pa 100% exporta e mata cu lo ta hemp tambe, segun Croes a afirma, cu lo planta hemp na Aruba tambe.

Di su parti, Lincoln Gomez, abogado di Croes, riba e parti di plantacion a splica cu na Aruba e unico cos cu ta wordo planta ta aloe. “Nos no tin un cultura di plantacion”, si ta papia di plantacion di cannabis, mester tene na cuenta cu hopi hende ta kere cu ta bay haya un cunucu cu matanan eynan y asina e no ta bay ta. Lincoln a expresa cu na nivel mundial esey ta pasa den laboratorio, tin warehouse cu ta traha specialmente cu e temperatura, humedad y tipo di luz cu e ta haya ta controla. “Akinan no ta papia di un plantacion den un mondi, esaki ta algo sumamente tecnico y controla y no tin di haci cu e clima di Aruba, cu lo rekeri un inversion significativa den mi opinion”, el a finalisa.



Gobierno Hulandes a ilustra na Parlamento Hulandes un marco con ta evalua areglo di riesgo pa Aruba

A scoge pa prestamo y no regalo pa yuda Aruba trece reforma duradero



E sistema di brinda prestamo di ayudo mara na condicionnan, ademas di e control di CAft, ta un mitigacion di riesgo pa e cantidad di miyon euro cu ta biniendo Aruba. Gobierno Hulandes a institui un cantidad di paso pa limita e riesgo cu e fondonan aki ta cumpli cu nan meta.

Asina a informa Parlamento Hulandes den un carta amplio.

Hulanda a bay de acuerdo pa sigui yuda Aruba. Pero, Gobierno Hulandes mester sigura Parlamento di Hulanda, esta Tweede Kamer, cu pa e sosten di likides continuo, ta tene cuenta cu riesgonan grandi y pa tal motibo mes, Aruba mester sigui e condicionnan stipula, no solamente pa CAft pero tambe e landenpakket.

Problema di Aruba ta pre COVID-19

Den e carta pa Parlamento di Hulanda, Gobierno di Hulanda ta ilustra e problema di Aruba, di Reino y su papel den tur esaki, y e problema cu ta e base pa e proposicion ta cu pa hopi tempo caba, e resiliencia economico-financiero di Aruba ta hopi deficiente. E pandemia di COVID-19 no a crea e crisis financiero aki, sino cu a haci'e pio. Consecuentemente Aruba basa riba articulo 36 di Statuut di Reino Hulandes a haci un peticion riba e solidaridad denter di Reino y a pidi Hulanda pa ayudo.

Ayudo te cu awor

Y for di e punto di bista di solidaridad aki, Hulanda a sostene Aruba mas tanto posibel como partner den Reino. Y dia 9 di April 2020,

basa riba conseho di CAft, a dicidi pa duna Aruba un prestamo na 0 porciento di interes pa un periodo di dos aña, pa un total di 21.4 miyon euro y despues na Mei, pa 24.7 miyon euro. Tabata na Mei tambe cu a mara e prestamo na condicionnan pa un di tres tranche.

E medidanan ta dirigi na reformanan structural dirigi riba fortifica resiliencia financiero, economico, social y institucional. Aruba mester haya e capacidad pa wanta sla na forma independiente despues di shocknan externo.

E di tres tranche di ayudo, 104.5 miyon euro a haya aprobacion di Conseho di Minister di Reino cu a instrui Secretario di Estado di Reino pa finalisa e negociacionnan cu Aruba y firma e areglo di e landspakket pa Aruba.

Voorschot

E di cuater tranche di sosten di likides ta dirigi riba e necesidad di fondo cu Aruba mester pa e prome kwartaal di 2021. Dia 18 di November ultimo, Conseho di Minister a dicidi pa extende un anticipo riba e di cuater sosten di likides. E anticipoo (voorschot) ta pa cubri e necesidad di likides di Aruba pa e prome seis simannan di e prome kwartaal di 2021. E voorschot lo keda estableci despues den e necesidad di likides cu ainda mester keda determina pa e prome tres lunanan di 2021.

E motibo cu a duna e voorschot aki tabata e hecho cu Aruba tin un necesidad agudo di likides comienso

di Januari 2021. Pues no por warda te na e deadline pa e realizacion di e condicionnan pa e di tres tranche. E di dos parti di e sosten pa e prome 3 lunanan di 2021 lo ta igual cu e henter e suma determina pa e kwartaal menos e voorschot. E di dos parti di e pago lo keda manda pa Aruba ora cu CAft determina cua ta e necesidad di likides, y si Aruba a cumpli cu tur e condicionnan pa e di tres tranche y cu Conseho di Minister di Reino ta acepta esaki y ta tuma un decision positivo.

Responsabilidad di Gobierno di Hulanda

Segun e carta di Gobierno Hulandes na Parlamento di Hulanda, a tuma e decision pa brinda sosten ta basa riba e mesun Statuut di Reino, esta articulo 36, unda ta bisa cu paisnan denter di Reino mester yuda otro mas tanto posibel.

Pero Hulanda ta prepara si pa evita mas riesgo cu e sosten aki. E proposicion di e areglo di riesgo ta pa compensa riesgonan cu mercado no por cubri. Pa Aruba por cubri su mesun necesidad e ta nifica cu e pais ta presta riba mercado di capital. Aruba lo ta confronta cu interes halto riba mercado di capital internacional pa motibo entre otro di e situacion actual di finanzas publico. Si mester atrae e tipo di prestamonan caro asina, e tin un efecto negativo riba e sostenibilidad di debe pa motibo di e gastonan halto di interes. Te ainda, e Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht, LAft y articulo 29 di Statuut ta forma e cuadro pa haci prestamonan.

Alternativanan pa mitiga riesgo

E miho instrumento unda por percura cu por logra un adelanto den eficiencia optimal ta si haci un comparacion cu otro instrumento di maneho alternativo. Uno maneho di instrumento di maneho alternativo ta por ehempel, e dunamento di e fondonan como regalo en bes di un prestamo. Sinembargo esaki no ta hustifica mirando e hecho cu Gobierno di Aruba tin su propio responsabilidad pa carga economia di Aruba. Un otro alternativa ta e dunamento di prestamo sin reformanan mara como condicion. Si a presta sin condicion, lo no aumenta e capacidad di crecimiento ni tambe e resiliencia y sostenibilidad di finanzas publico. Un otro ta un prestamo cu interes. Conseho di Minister di Reino a scoge a base di e presion presupuestario riba Aruba, pa no impone interes, tambe pasobra Hulanda por atrae e medianan contra un interes negativo.

Tambe a busca forma pa compensa e riesgonan nobo for di otro areglonan. Pero Gobierno di Hulanda ta bisa cu no tin ningun otro areglo di mitiga e riesgonan. No tabatin e oportunidad mes pa busca esakinan mirando e urgencia pa e ayudo. Aki dos aña lo studia e posibilidad pa refinancia e prestamo. Pero dor cu ta extende e tranchenan di likides, e ta nifica cu implicitamente ta reduci e riesgo cu Aruba no ta paga e otro debenan.

Riesgo y maneho di riesgo 2021

E riesgonan di e areglo pa Reino pa 2021 ta e 35.5 miyon euro cu ta bin como adelanto di Hulanda pa Aruba. E prome parti di e pago, manera a bisa caba, ta bin awor pa e prome simannan di 2021, te cu 12 di Februari. Aunke cu den e cifranan presenta na Parlamento di Hulanda ta den euro, e fondonan pa Aruba mes ta na Florin, cu ta crea un riesgo riba cambio, mirando cu e presupuesto tambe ta na euro.

Riesgo vs rendimiento

Den e carta na Tweede Kamer, Gobierno Hulandes ta bisa cu Aruba tin un estructura economico vulnerabel, cu ta motibo pakico no a mira crecimiento a pesar di

un economia mundial cu si a crece. Finanzas publico a bira hopi malo pa motibo di e combinacion e factor aki, hunto cu e maneho financiero economico debil. E crisis di COVID-19 a empeora e situacion pa Aruba. E quota di debe di Aruba tabata 84 porciento riba e Producto Bruto Nacional, GDP na 2019. Esaki a surpasa e limite critico di 55 porciento cu Fondo Monetario Internacional a stipula pa region di Caribe. Segun expectativa, e debe di Aruba lo subi te 118 porciento di GDP pa 2020, dos biaha e nivel critico segun IMF. E combinacion di sosten di likides mara na reduccion substancial di gastonan di personal di e sectornan publico y semi publico ta contribui na un finanzas publico sostenibel. Ademas, e sosten di likides ta cubri e medidanan pa mantene cuponan di trabou na Aruba y sigura cu tin entrada pa famianan. Concretamente ta wanta finanzas di Gobierno, pasobra si esaki mester collapse, e ta nifica un efecto sumamente negativo pa economia di Aruba. E gastonan di recuperacion lo ta mucho mas halto cu locual awor ta duna nan sosten di likides. Tambe ta reduci e riesgo cu Aruba no lo por paga su debenan internacional (default).

Na momento di otorga e sosten di likides, Gobierno di Hulanda a basa su mes riba consehonan di CAft. Hulanda ta consciente cu mirando e situacion di finanzas di Aruba, cu tin un riesgo cu e pais lo no paga (un parti di) e prestamo. Na April 2022 como tal lo evalua e solvabilidad di Aruba, na final di e periodo di e prestamo. Asina por evita cu ta bin un situacion unda e prestamo mester keda refinancia un of mas biaha of hasta pasa den un restructuracion.

Gobierno di Hulanda a tuma medidanan pa control y mitiga e riesgonan pa Reino Hulandes. Pa cuminsa Aruba a bay de acuerdo cu e institucion di e organo di Reforma y Desaroyo, COHO, cu ta pa sostene y monitor e pais, sin cu ta tuma autoridad forma riba organonan di Aruba. COHO ta sostene Aruba den implementacion di e reformanan structural.

Continuacion riba pagina 6

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstrop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Mientras un 80% di peticion di permiso a bay digital

DIMAS no tabata cla pa bay online ainda

Pa aña DIMAS ta ricibi alrededor di 15 mil peticion di permiso. E aña aki caracteriza pa e situacion di e pandemia, DIMAS a ricibi alrededor di 10 mil peticion.

Peticion via online

Relacionista Publico di DIMAS, Marilyn Wout a bisa cu desde luna di maart, caminda tur departamento, instancianan y organizacion a cera debi na e pandemia te aworaki, gran parti di e peticionnan ta drentando cerca nan via online.

Cantidad di cliente ta keha cu e sistema aki ta hopi complica. Sinembargo e ta un sistema cu nan a cuminsa implementa, pero DIMAS no tabata cla pe ainda. Pero pa nan por a sigui brinda e servicio nan a haci'e. Entre otro personanan cu a keda pega den exterior ya cu nan permiso a vence despues cu nan a biaha debi na e medida di lock down.

Nan ta consciente cu no tur hende tin e habilidad digital pa solicita e peticion of prolongacion di un permiso of tambe cambio di permiso. Pa e motibo aki nan a dicidi pa bay over na un sistema digital transitorio actualmente. DIMAS ta bezig cu nan portal digital pa asina nan clientenan por diligencia nan peticion di permiso.

Despues cu a bin mas flexibilisacion, DIMAS a cuminsa pa nan clientenan por yega cerca nan personalmente pa entrega nan peticion di permiso. Ya cu esaki tabata un sugerencia cu nan tabata haya pa habri DIMAS bek, mirando cu no tur hende ta custumbra cu tecnologia. Nan a cuminsa habri gradualmente a base di cita digital.

E por bisa cu alrededor di un 80% di personanan cu mester presenta un peticion di permiso a kies pa sigui entreg'e di forma digital. "Mi no tin un cifra exacto aworaki di cuanto permiso cu ta den proceso," el a declara na Bon Dia Aruba. Di januari te cu aworaki mayoria di e solicitud a wordo procesa y nan a wordo manda pa nan clientenan, el a sigura.

Acumulacion di permiso

Mirando e acumulacion di solicitud di permiso via online, DIMAS a dicidi di bin

cu un team di ambtenaar di otro departamento cu a bin yuda pa e registracion. Te hasta nan a bin cu personal pa traha riba diasabra pa saca e documentonan cu tabata cla. Ya cu hopi documento -segun PR di DIMAS- tabata cla, pero e no tabata bayendo automaticamente. Asina aki nan a opta pa e hendenan por a ricibi contesta riba nan peticion riba E-mail.

E clientenan di DIMAS, entre nan dunado di trabao y trahadonan migrante, ta keha cu nan solicitud ta pega pa varios luna den e departamento aki. Wout a splica cu e proceso tin diferente step y tambe varios documento exige. Na cuminsamento di aña DIMAS a bin dicidi -a base di evaluacion- cu e clientenan via e number di nan CRV por wak e statuut di nan solicitud di peticion di permiso. Si un persona por ehempel a entrega un peticion na februari, ya den 6 pa 10 siman, nan mester por a ricibi un respuesta caba. Sinembargo clientenan a yega di vocifera cu esaki no ta e caso.

Locual DIMAS a ripara cu unabes nan a cambia e maneho cu e cliente por paga online, kiermen e persona por dicidi di paga di diferente forma. Eynan -segun PR di DIMAS- nan a ripara cu tin diferente echonan cu a surgi debi cu e persona no por paga via e sistema aki. Pero si nan tabata bay na un cahero di banco pa paga riba un cuenta. Siendo cu nan mester paga via un online add di e banco of via un MFA pa por cumpli cu e pago.

El a atribui cu esaki tabata un di e motibonan cu a afecta

e proceso, ya cu e placa tabata yega riba un cuenta di pais Aruba, pero e ta cuenta cu ta drumi. Pues e placa no tabata yega riba e cuenta exacto. Tambe e clientenan den cierto ocasion no tabata pone e number di CRV y tambe e number cu ta aparece riba e ordo di pago. Di e forma aki departamento di Impuesto (DIMP) no por procesa debidamente e pago di e peticion. Tur e detayenan tabata afecta e proceso di dunamento di permiso.

Esaki ta trece cune cu e peticion ta "keda drumi" eynan y e no ta sigui cana su caminda. Pero con DIMAS por a atende cu e situacion aki? El a bisa cu DIMAS a tuma contacto cu e personanan aki pa pone nan na haltura cu nan ta core e riesgo di cancela nan peticion. Of nan ta haya un notificacion di recibo negativo, pasobra nan no a cumpli cu pago manera e proceso ta exige.

E clientenan mester a cuminsa manda nan comprobantenan di pago pa asina DIMAS por verifica e pago haci, y asina e cliente su peticion por a cuminsa cana bek. "Gran parti tabata pega pa via di e pago," el a bisa.

Otro factornan

Otro cos cu a tranca e proceso ta e situacion di e crisis mes. DIMAS mester cera y nan mester bay over pa e formulario online. "E no tabata e forma mas ideal tampoco," el a bisa. Covid no a duna DIMAS espacio vooral pa conscientisa e hendenan. E no tabata e momento tampoco meymey di un crisis di coronavirus pa educa nan clientenan ariba e sistema aki. Esa-

ki tambe tabata un factor cu a crea un atraso den e registracionnan. Tambe el a sigura cu nan a atende e problema aki cu un team special.

Otro punto ta cu DIMAS ta depende di DIMP pa nan por valida e entrada di e persona cu ta para garante. Of si e compania du ta para garante ta existente. Igualmente nan tin contacto cu SVb y tambe cu DPL (Departamento di Progreso Laboral) pa wak si e persona tin un conseho positivo.

Pues pa diligencia cualkier permiso, nan ta instancianan cu DIMAS ta depende di nan. Si algun di e organizacion aki por tin un retraso, esey tambe tin su efecto pa DIMAS por a tarda pa sigui cu e proceso solicitud di permiso di e persona. Eynan tambe a presenta retraso cu ainda nan ta bezig pa resolve nan, segun PR di DIMAS.

Di parti di DIMAS tabatin algun flexibilisacion, ya cu si e persona no tabatin un conseho di DPL -na inicio di e crisis di e pandemia- DIMAS tabata acepta toch nan peticion wardando riba respuesta di DPL. Pero dado momento nan no por a sigui asina, ya cu a bira un gran cantidad di hende cu no tabatin e documento di DPL.

Nan a bin cu e decision cu e persona mester tin un peticion completo, incluyendo e documento di DPL pa asina nan por trata nan peticion di permiso. Nan team ta depende completamente riba DPL si e trahado migrante ta haya un conseho positivo of no pa traha of sigui traha na Aruba.



Aruba Health and Happiness Code conhuntamente cu DTP, DTI, DVG, ATA y KPA ta anuncia A otorga un total di 74 seyo di oro na taxistanan



Dia 11 y 17 di december, a haci dos accion, conhuntamente cu diferente autoridadnan, unda a controla nos taxistanan ariba diferente puntonan. Durante e dos accionnan aki un total di 98 taxi a wordo controla. Mayoria tawata tin nan documentonan como debe ser. Tambe a controla ariba e protocol di higiena y con esaki ta bai den practica.

E accion tawata uno exitoso mirando e dedicacion di nos taxistanan pa tin tur cos na ordo pero tambe pa por mira e dedicacion y ehecucion di protocolnan pa asina por limita e transmision di e virus bou nan mes, nan famia y nos bishitantenan.

Taxistanan cu a ricibi un email informando nan cu nan a haya e seyo di oro lo por busca esaki dialuna awor, dia 21 di december entre 10am-

4pm, na oficina di Aruba Tourism Authority (L.G. Smith Boulevard 8). E email aki por a bai den junkmail of spam, ta encurasha pa mira 'kinan. E siguiente oportunidad pa pasa busca e seyo di oro lo ta dia 5 di januari entre 10am-4pm.

Un danki ta bay na tur taxista cu ta brindando nan servicio, pa continua di haci esaki teniendo cuenta cu e protocol di higiena.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Publicacion road map E-Government

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a comparti un anuncio importante cu pueblo di Aruba. Prome Minister a presenta plan integral di Aruba pa ehecuta e vision di e-Government pa añanan 2021 pa 2025, e asina yama, e-Government Road Map. E Road Mapa kita e cuadro di maneho pa transformacion digital di Gobierno di Aruba pa asina por brinda e miho posibel servicio na nos comunidad y lo guia decisionnan di maneho pa e proximo 5 pa 10 añanan.

E e-Government Road Map tabata un punto di prioridad di e Master Plan, reposicionando e rumbo di nos pais, y asina por bisa tambe cu sigur un logro grandi pa Aruba y importante pa yuda reactiva nos economia den e añanan nos dilanti.

Nos sociedad digital tin un expectativa, cu tur gobierno mester tin e habilidad pa acomoda e necesidad di e ciudadanonan y provee servicionan 24/7, confiabel y riba cualquier aparato digital, hasta celular, of Ipad. Mester sigura cu e institucionan gubernamental ta keda relevante den e era nobo aki, preserva democracia y cumpli cu e mision pa ta un institucion fuerte y efectivo cu e ser humano central.

Proceso pa crea e road map: E trayecto di e-Government a cuminsa na medio 2018 caba. Gobierno di Aruba a identifica mehoracion di e servicio brinda via digitalisacion como un punto di agenda prioritario den e plan di gobernacion "Hunto Pa Aruba 2017-2021". E agenda di e-government a ser confirma despues den e proceso di presupuesto anual y obhetivonan di maneho presenta

pa e Ministerio di Asuntonan General den 2018. Y for di e momento nos teamnan y departamentonan a traha hopi duro pa accelera proyectonan di digitalisacion y al mes momento pa desaroya un vision y plan integral cu tur e ingredientenan necesario pa por ta exitoso.

Un trayecto intenso a tuma luga unda cu nos e-government team hunto un plataforma di comision di e-government, tambe cu input di stakeholders, y di nos partner strategico eGAAcademy Estonia a traha hopi duro pa desaroya un strategia integral, duradero, a base di un vision comun y realistico pa Aruba.

Obtenibelidad di e Road Map: E intencion ta cu e roadmap ta un 'living document' y lo keda wordo adapta tur año durante e trayecto di implementacion cu mas informacion, sigur den consultacion cu stakeholders. Tur

stakeholder principal di Gobierno cu a duna input riba e road map of di un manera of otro a of lo forma parti di e trayecto di e-Government lo ricibi un copia di e road map

aki. E roadmap lo ta obtenibel online den januari 2021. Mientrastanto, esunnan cu ta desea di lesa e roadmap, por manda un email painnovation@gobierno.aw.



Continuacion di pagina 4

E reformanan aki tin como meta pa fortifica e resiliencia di e pais riba e terenonan financiero, economico, institucional y social. E obhetivo ta cu e reformanan aki lo yuda e situacion economico a largo plaso, cu ta reduci e riesgo cu Aruba no ta paga e debe aki bek na Hulanda. Consecuente, aki dos año lo revisa si por extende e prestamonan, posiblemente a cambio di otro condicionnan. Den e sentido ey ta posibel cu por extende e periodonan tambe cu e prestamonan, cu ta haya un otro trayectoria di tempo compara cu e prestamonan cu COHO lo duna. Na e momento ey lo mira con pa mitiga e riesgonan despues di COHO. Tur e evaluacionnan di riesgo lo ta den man di CAft cu ta e consehero di Gobierno di Reino.

Aruba no por paga interes pa awor

E sosten di likides ta bin sin cu Aruba mester paga interes. Y mirando cu Aruba no tin reserva presupuestario a scoge pa laga e prestamonan core te April 2022. E momento ey lo evalua a base di con y si mester refinancia, eventualmente cu un reserva presupuestario cu ta forma parti di dje. E ta nifica tambe cu durante e periodo aki Aruba lo no mester paga e debe te na April 2022. Pero CAft a conseha caba pa refinancia e prestamo aki y cambi'e den un asina yama 'sinking bond.' Esaki ta un bono cu ta rekeri cu e emisor ta reserva un cantidad di balor pa paga e debitornan. Den otro palabra, e ta un bono cu ta rekeri cu Aruba ta crea un fondo di amortizacion (afschrijving) cu e ora ta usa como garantia den caso cu e pais no

por paga den futuro.

Di e forma aki lo por refinancia henter e sosten di likides cu Hulanda a duna, unda por bin cu condicionnan y periodonan di pago cu ta cuadra. CAft lo mester duna su conseho riba e proceso aki.

COHO y CAft

Segun Gobierno Hulandes, Aruba lo no por surpasa e crisis actual sin reforsa substancialmente e estructura economico di Aruba. Esaki a keda anuncia caba na momento di a saca e di dos tranche di sosten, esta cu lo mester bin reforma structural riba henter economia cu ta necesario y ta condicion pa e ayudo. Hulanda lo yuda Aruba cu esaki. E obhetivo di e ehecucion aki ta pa economia di Aruba ta suficiente fuerte pa 2027 cu e por carga autonomia di Aruba.

E sosten di likides ta otorga pa Ministerio di Finanzas di Hulanda bou instruccion di Ministerio pa Asuntonan Interior y di Reino. E gastonan di e prestamo como tal ta limita y ta forma parti di e gastonan regular di e funcionamiento di e instancianan.

Y finalmente, Gobierno Hulandes a bisa Tweede Kamer cu CAft lo keda cu su papel y responsabilidad, hasta cu creacion di COHO. E ta implica cu CAft lo keda informa Gobierno di Reino na tempo riba e situacion financiero di Aruba y cu ta sigui duna conseho riba e sosten di likides y si Aruba lo por paga esaki bek. Como tal, Gobierno di Hulanda ta sigura e organo legislativo di Hulanda cu a trata di tur forma pa mitiga e riesgonan y cu e areglo di riesgo aki tambe lo keda evalua despues di dos año.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes cu update di e situacion di covid:

Gobierno no ta bay implementa medida nobo awor, pero lo monitor e situacion si

Dialuna 21 di september Prome Minister Evelyn Wever - Croes a elabora riba diferente tema den e conferencia di prensa. Faltando 4 dia pa Pasco, den nomber di Gobierno di Aruba y Team di Crisis, Prome Minister ta gradici tur esunnan cu a yuda pa yega caminda cu nos ta awe den e pandemia. Aruba su economia awe ta habri, vuelonan cu turistanan ta yegando nos isla, mas hende poco poco ta trahando y nos por tin speransa cu Aruba su situacion lo sigui mehora.

Situacion di casonan di covid

Awe tin 160 caso activo di Covid y na Aruba a haci casi 60 mil test desde comienso na maart. Ta danki na e strategia agresivo di test, nos tin e situacion bastante domina. Na september a mira un piek di 1640 caso, y despues di un luna a baha esaki bou di 200 activo. Eynan nos a keda awor den e ultimo 2 lunanan. Nos a baha bou di 100 na november, pero despues a sigui aumenta y awor ta fluctua entre 100 y 200.

Riba su mes, esaki ta cantidad cu nos por domina, e capacidad di ICU ta ok, y den hospital no tin hopi hende. Sinembargo, no ta for di peliger ainda, pasobra nos tin awe un averahe di 16 caso nobo pa dia. Siman pasa e tabata 12 caso nobo pa dia. Nos a cuminsa luna di December cu 122 caso activo y e cantidad ta fluctua, pero awe nos ta na 160 caso activo, pues un aumento. P'esey e mensahe ta pa tur hende cuida, mas ainda.

Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno no ta bay implementa medida nobo awor, pero lo monitorea e situacion si, pa mira si e aumento cu ta detectando ta existi ahuste den e medidanan.

Si wak back for di principio di e covid crisis na Aruba, te cu awor berdad nos mester ta hopi agradecido na esunnan den cuida, esunnan encarga cu testamento, esunnan encarga cu controlnan di isolacion y taskforce bedrijven, esunnan encarga cu orden publico, boluntarionan hibando cuminda pa esunnan cu no

tin, crisis team y tur persona cu ta traha incansablemente y principalmente ciudadanonan, pa e disciplina y cooperacion.

Mensahe pa sigui cuida

“Laga nos balora tur e sacrificionan cu nos ta haciendo, pasobra awe e ta bastante bou di control, no pa suerte sino pa decision nan dificil. Nos a cera frontera, separando famianan sin sa ki dia nos lo bolbe brasa nos sernan keru, nos yunan studiando den exterior.

Nos a bin cu toque de queda y mester a keda cas. Nos a biba den ansha y hasta haci filanan largo na supermerado pasobra nos a pensa cu papel higienico lo caba na Aruba. Cuanto hende a perde trabou? Cuanto hende no por a despedi di nan ser keru debi na e reglanan nobo di Covid? Nos a shut down nos turismo y consecuentemente hopi compania a cera y hendenan a perde trabou. Awor nos ta recordando poco poco cu ta sacrificianan grandi cu nos tur a haci, a percura cu nos ta aki para. Porfavor no laga nan bay perdi. Na nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba, faltando algun dia pata Pasco, mi ta pidi tur hende pa nos balora tur e trabou y sacrificio inmenso di miles di persona cu a traha pa cuida nos tur y haci bo bida y di bo famia mas facil cu mas seguridad y tranquilidad. Ban sigui cumpli cu e disciplina y e reglanan, sea ta na trabou, haciendo compras of na cas durante dianan di fiesta.

Tambe ta importante pa recorda pa core cu mas pasenshi y seguridad den trafico. Ban celebra e Pasco aki protehendo y stimando nos prohimo, bisti bo tapaboca, tene distancia, si por keda cas y celebra cu famia. E regla principal ta: si bo ta sinti malo, pa cualkier sintoma, keda paden y yama bo dokter. Si haci of ricibi bishita, sigui cumpli cu e reglanan y limita e cantidad di hende. Laba man frecuentemente y/of uza handsanitizers.

Por ultimo, ta hunto nos a logra y ta hunto nos por sigui logra controla e virus pa recupera Aruba su economia y futuro. No ban laga dianan di fiesta bira fiesta pa Covid. No ban plama e virus,



Ban plama e Alegria, Positivismo y Speransa”, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a expresa.

**SPECIAL ANNOUNCEMENT
HOLIDAY CLOSING HOURS**

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

Thursday, December 24 th , 2020	All branches will close for the public at 12:00pm
Friday, December 25 th , 2020	All branches closed

Happy and safe Holidays

En conexion cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

Diahuebs, 24 di december, 2020	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm
Diabierna, 25 di december, 2020	Tur sucursal lo ta cera

Feliz dianan di fiesta

Honduras: Dañonan di horcannan Eta y Iota ta supera USD 1.800 miyon



(AFP) - Horcannan Eta y Iota a ocasiona dañonan pa mas di 1.800 miyon dolar na Honduras despues di nan paso na luna di november, y cu afecta casi e mita di e poblacion, un do publica diadomingo ultimo pa gobierno a calcula.

“E efectonan di ambos tormenta ta traduci na un impacto di 45.676 miyon lempiras (mas di 1.800 miyon dolar) y un reduccion di -0.8% na crecemento di PIB di e añ aki 2020” Comision Economico pa Latino America y Caribe (Cepal) a bisa.

Segun Gobierno di Honduras a detaya, e rapport a wordo prepara na su solicitud y den su elaboracion a participa e Banco Mundial, BID y sistema di nacionnan Uni, entre otro entidadnan.

“Na nivel humanitario tin mas di 4 miyon persona afecta, cu 2.5 miyon di personanan den necesidad”, e documento a agrega. Honduras tin 9.5 miyon habitante.

Tur esaki ta uni pa e efectonan cu Covid-19 a causa.

Di acuerdo cu Cepal, esun mas afecta pa e ciclannan tabata e sector priva, cu un ekivalente di 1.490 miyon dolar. 69% di tur e daño. 31% cu ta keda ta efecto di sector estatal.

Casi un centenar di persona a fayece na Honduras pa via di e dos cyclon cu a pasa den e prome dianan di luna di november.

Eta y Iota, cu a causa impacto na Centro America, a golpia Valle del Sula, e columna di economia di e pais aki, cu ta aporta cerca di dos tercio di PIB.

Panama: Falta di dokter ta impedi habri areanan nobo pa pashent di Covid-19

(EFE) - Panama ta rekeri entre 100 y 150 dokter especialista pa atende areanan nobo habilita pa pashentnan di Covid-19, cu diadomingo ultimo a yega na 212.339 contagio y 3.566 morto den mey di un aumento fuerte cu a inclui cifranan record di mortonan y prueba di diagnostic.

“Na Panama nos tin areanan cla pa habri, pero loke nos tin mester ta di recurso humano”, minister di Salud Luis Francisco Sucre a bisa y tambe a agrega cu mester “entre 100 pa 150 dokter especialista”.

Na Caha di Seguro Social (CSS) “recientemente a wordo adecua un sala di cuida intensivo cu 30 cama, pero no ta conta cu specialistanan pa habri” e titular di Ministerio di Salud (Minsa) a sigura.

El a enfatisa pa dokternan Panameño cu ta traha na sector priva pa “lo apoya e accionnan cu Gobierno ta desaroja pa combati Covid-19 na Panama”.

E mesun siman aki Sucre a anuncia e decision di contrata personal medico di Merca,

Mexico, Venezuela, Colombia y Cuba “cu e obhetivo di reforsa e sistema di salud”, un polemico medida na e pais pa via cu medicina ta un di un dozijn di careranan cu por wordo eherce e personanan cu a nace na e pais aki solamente.

“Sistema sanitario di Panama na nivel di hospitalnan ta resisti, pero ya caba ta na limite di nan capacidadnan” director di CCS, Enrique Lau a bisa durante e apertura di un hospital di campaña cu 40 cama cu Merca a duna.

Panama, un pais di 4.2 miyon habitante, ta biba for di



comienzo di november un fuerte aumento di Covid-19, cu autoridadnan a relaciona cu e reapertura casi total di

economia desde mita di october y pa via di e desorden di un parti di e poblacion.

Uruguay a cera tur frontera y a desplega militar pa controla e paso desde Argentina y Brasil

(Infobae) - Desde ayera Uruguay acera su frontera aereo, maritimo y terrestre asina como tambe a pone na vigencia un ley cu ta limita e derecho di reunion pa via di aumento

di casonan di Covid-19 na e pais aki den ultimo simannan. Den e caso di no cumpli cu esaki e persona lo haya un boet.

Asina a splica den un confer-



encia di prensa diadomingo ultimo e ministernan di Defensa y Interior, Javier Garcia y Jorge Larrañaga, ken a coincidi den e yamada pa poblacion lo cumpli cu normanan y evita aglomeracion di hende.

Garcia a detaya cu for di ayera lo desplega na tur e zona frontera cu Argentina y Brasil mas di 500 integrante di Ehercito y Armada cu 25 puesto di control den cual lo permiti e entrada pa excepcion di transporte di carga y ayudo humanitario.

“Nos kier bisa pa e disposicion aki cu ni un hende a hay’e cu alegria, den nin-

gun circunstancia. Pero nan ta determina pasobra tin cu preserva derechonan hopi importante y lo a bisa sagrado como e derecho pa bida y salud”, el a expresa.

Agrego cu na frontera cu Brasil, specialmente ta sucede e “fenomeno” di “bida binacional” den cual ciudadanonan Uruguayo ta bay pa Brasil pa traha y viceversa, pa loke a señala cu den casonan aki lo solicita, como medida di comprobacion, e documentonan di identidad y lo revisa e movimiento migratorio.

Tambe, siman pasa Uruguay a aproba un ley cu a modifica e articulo 38 di Constitucion

pa permiti e limitacion di derecho di reunion “ora ta atentando contra salud”.

Despues di nuebe luna di emergencia sanitario, Uruguay ta bibando “su prome ola” di coronavirus. Desde 13 di maart, ora a aparece e cuatro prome casonan positivo di Covid-19, Uruguay ta registra 13.048 persona contagia (4.602 activo) y 119 fayecido.

Siman pasa e presidente Lacalle Pou a bisa cu Gobierno ta haciendo “tur lo posibel pa haya” e miho vacuna contra Covid-19 den menor tempo posibel y cu nan ta mantene reunionnan di nivel mas halto pa concretisa esey.

Venezuela: Guaido a exigi Argentina y Mexico 'stop di aparenta neutralidad'

(infobae) – Juan Guaido, presidente di Asamblea Nacional Venezolano y reconoci como presidente interino pa mas di 50 pais, a pidi e gobierno di Argentina y di Mexico pa condena e violacionnan di delitonan di lesa humanidad cometi na Venezuela.

Den un adelanto di e entrevista cu Oppenheimer Presenta di CNN, Guaido a critica e falta di determinacion di Andres Manuel Lopez Obrador y Alberto Fernandez: "Awe, esnan cu ta pretende of purba di aparenta neutralidad den e crisis cu Venezuela ta atravesar, simplemente ta colabora cu un regimen cu crimennan di lesa humanidad."

Gobierno di Mexico y di Argentina a modifica nan postura na momento cu e gobiernonan nobo a asumi poder: Lopez Obrador na 2018 y Fernandez na 2019. E ascenso na poder di ambos mandatario a cambia radicalmente e postura di nan antecesornan – Enrique Peña Nieto y Mauricio Macri – ken tabata lidera e condena internacional contra e regimen di Maduro.

Ambos, de hecho, a invita funcionarionan chavista den nan ceremonianan di investidura. Fernandez a invita minister di Comunicacion, Jorge Rodriguez, y AMLO a bay hopi mas leu y a ricibi cu honor e propio Maduro y su esposa Cilia Flores.

Mas leu di e reunion- y potretnan polemico, tanto Mexico como Argentina usualmente ta abstene di vota contra Maduro den OEA of di condena nan actonan explicito contra democracia.

Durante su campaña, Fernandez tabata un tiki mas critico di chavismo, loke a genera menasanan publico di e number dos di PSUV, ken ta busca pa narcotrafico, Diosdado Cabello; pero tambe e problemanan interno: e presidente Argentino sa cu cualkier definicion cu e adopta lo genera rabia den e coalicion gobernante, integra pa dirigentenan cu ta condena e dictadura chavista y pa otro nan – e kirchnerismo – cu ta respalda Maduro incondicionalmente.

Pero Guaido ta cla den su mensahe: e ta califica e neutralidad como 'aparente', sigurando cu esun cu ta kere

cu ta neutral solamente ta colaborando cu un regimen cu ta comete delitonan di lesa humanidad.

Su analisis tin sustento. Si man a bira conoci cu Fatou Bensouda, fiscal di Corte Penal Internacional, a anuncia

cu e ta evaluando presenta un acusacion formal contra 'autoridadnan civil y miembronan di forsan arma' Venezolano, despues di a haya fundamentonan rasonabel pa kere cu 'al menos desde april 2018 (...) a comete crimennan di lesa humanidad'.



 ADELE JOHN F&B / Health Protocol Manager Brickell Bay Beach Club	 ALDRICK PONTILIUS Senior Bartender Bucuti & Tara Beach Resort	 ALEXANDER DE LOS SANTOS Engineer II Marriott's Aruba Ocean Club	 AMARIS WERLEMAN Internal Auditor La Cabana Beach Resort		
 ANA CARINA MATOS Vacation Rental Property Manager Turibana Plaza / Vacation Aruba	 ANOUSHKA DE CUBA Director of Human Resources Eagle Aruba Resort & Casino	 AUDEY BRONSTEIN Director of Security Hyatt Regency Aruba Resort	 BIBIANA CANO Restaurant Supervisor Po-Ke Ono Restaurant	 EARLYSON HOOI Bus Driver / Tour Guide EL Tours & Transfers	 EDY PAIDIN Mechanic & Road Service Technician Hertz Aruba
 ERELINE PRESENTACION Bus Driver / Tour Guide De Palm Tours	 ERIBERTO HOLSMAN Technician Professional Pest Control	 ESMERALDA SCHOTMAN Cruise, Risk and Quality Management Fofoti Tours & Transfers	 HAYDY OBISPO Director of Engineering The Ritz-Carlton, Aruba	 JENNY ERAZO Director of Retail Aruba Marriott Resort	 LUIS ARAQUE Security Manager Wind Creek Casino
 MARIA WEVER Customer Service / Beauty Advisor Maggy's	 MARIE-ELISE TROMP Reservations Agent Blue and Azure Residences	 JOSE ALCOCER Pool & Beach Attendant Courtyard by Marriott Resort	 RAFAEL GALLARDO Purchasing Manager Divi All-Inclusive	 RUBERT EMERENCIANA Lead Engineer Divi Village	 RYAN BAREÑO Director of Engineering Marriott's Aruba Surf Club
 SHAKELL BIRD Front Office Agent Divi Aruba Phoenix Beach Resort	 SUE ANN LIN Director of Loss Prevention Holiday Inn Resort Aruba	 VASHNI WIX-CHIRINO Sales Associate ECO DMS	 VERONICA CASTAÑEDA ESPINOZA Housekeeping Assistant Supervisor Boardwalk Boutique Hotel	 VICTOR MACDONAL MORLA Room Care, Maintenance Department Amsterdam Manor Beach Resort	 WILLIAM BAUTISTA Pool, Beach & Garden Supervisor Manchebo Beach Resort

Sponsored by CMB

Pa tur loke Hildward Croes a significa pa Aruba su Carnaval:

Gobierno di Aruba a honr'e cu un caya na su nomber



Diahuebs 17 di december 2020, ta pa semper un dia hopi special pa famia en special pero tambe pa henter Aruba cu a conoce y stima e gran musico di nos pais, señor Hildward Croes den feliz memoria. Iniciativa di SMAC, dirigi pa e ex presidente Shannon Henriquez, y ex miembronan Ghislaine Winterdal y Joally Croes a haci cu awe Hilward Croes tin un caya dedica na su nomber. Sra. Shannon Henriquez na e ocasion special aki a hiba palabra y a conta tiki di e historia di Hildward Croes.

“Cu hopi alegria mi ta para akinan representando no solamente e tres nan cu a firma

cu ta Joally Croes, Ghislaine Winterdaal y mi persona na nomber di SMAC, pero tambe e board nobo di SMAC cu su Presidente nobo Jason Brown, tur musico y cultura di Aruba cu tanto Hildward a stima y a contribui grandemente na dje.

Net prome cu nos a finalisa nos 5 aña den bestuur di SMAC, nos a acerca Gobierno di Aruba cu e peticion pa e caya aki haya nomber di e gran musico aki.

Hildward semper su deseo tawata pa e musiconan tin mas participacion hunto cu e organisadonan di Carnaval. Ora a funda SMAC, Stichting Musica, cu Hildward a funda na 27 Januari 2012, esaki a

bira realidad. Hildward a lanta Dushi Band na aña 1990, dia 12 di January 2008 riba cumpleaños di Mama Aday hunto cu su ruman Aldrick Croes, a lanta Dushi Carnival Group y hunto nan a innova Carnaval. Dushi Carnival group a bira un di mas popular na Aruba. Rijnan largo pafo di cas di Mama Ada y Papa Maiky pa forma parti di e musica di Dushi Band y e grupo di Dushi Carnival Group.

Hildward no ta tawata kier un trailer pa Dushi band, sino e tawata kier pa e ta un “stage” pa e pone su show den cada parada y asina e la exigi pa e trailer ta “Low boy” unda e por tawata mas cerca di su

publico.

Mesun detayista cu e tawata cu su musica e tawata cu tur cos cu ta parti di e show cu e tawata pone den cada parada di Carnaval. Uniform di Dushi Band mester tawata semper otro color cu e massa.

Hildward y su Dushi Band a competi tur añanan e festival mas grandi di Aruba y ta gana Roadmarch King hunto cu Teddy Philipps cu e famoso cantica cu te awe ta zona Music is we language.

Hildward a contribui asina hopi na Carnaval di Aruba cu un dia no ta suficiente pa splica kico tur e la haci pa Aruba su fiesta di mas grandi,

CARNAVAL.

Awe riba 6 aña cu e la bay laga nos, no solamente el a laga un bashi grandi atras pa su famia, su banda, su grupo, tur musico cu e la inspira, sino e ta laga un bashi grandi pa nos Carnaval.

Agradecido pa tur locual e la contribui y tur esunnan cu e la inspira awe, nos ta honr'e y bis'e danki cu Caya Hildward Croes. E caya aki unda tawata tin rijnan largo pa baila y gosa e show cu e tawata pone den su dushi Carnaval.

Danki Hildward Croes pata nos inspiracion, Danki Gobierno di Aruba pa honr'e awe”.



Secretariado di Comision Nacional di Aruba ta obtene su PhD

Secretariado di Comision Nacional di UNESCO Aruba, ta orguyoso di dr. Marck Oduber, cu e gran logro di obtene su PhD cerca Universidad di Maastricht.

Dia 14 di december 2020, Sr. Oduber a defende su disertacion como un novum y conforme deseo di Minister di Enseñansa, Ciencia, i Desaroyo Sostenible online via Universidad di Aruba conhunto cu Universidad di Maastricht.

E titulo di e disertacion ta “The Impact of Selected Natural Factors on Tourism Demand- The Case of a Small Island Destination”.

Den e estudio a investiga e relacion entre diferente factornan natural cu tin efecto riba un isla turistico. E estudio a enfoca principalmente ariba factornan di clima (termino corto y largo), salud (dengue) y vegetacion.

Den corto e estudio a studia e oscilacion di demanda turistico di Aruba en relacion di clima for di e pais di unda e turista ta bin for di dje (por ehempl Merca), y na Aruba.

Den e estudio di dengue y vegetacion a studia e movimiento bi-directional entre turismo y dengue y vegetacion. Den estudio a haci uzo di formulanan econometrico/mathematica avansa pa analisa e relacion.

Di parti di Ministro dr. Armando Rudy Lampe, Com-

mission Nacional di UNESCO Aruba y di e secretariado di Commission Nacional di

UNESCO Aruba, nos kier felicita dr. Marck Oduber cu e logro.



Grant Thornton Aruba a haci donacion na diferente instancia

Grant Thornton Aruba ta conveni cu e comunidad di Aruba cu ta pasando den momentonan dificil debi na e pandemia COVID-19. Grant Thornton Aruba ta kere cu ta keda importante pa duna un aporte na diferente instancia cu ta haci trabaonan boluntario den nos comunidad.

Recientemente Grant Thornton Aruba a haci diferente donacion monetario na entre otro Mary Joan Foundation, Kiwanis Club, Rotaract Club of Aruba, Milliard Moving Forward Foundation y SECA. Tur e fundacionnan y clubnan social aki ta haci bunita trabou boluntario den comunidad, yudando esunnan den necesidad y tambe empoderando nos hobennan pa bira adultonan responsabel y cu sentimento y empatia pa nan prohimo.

Grant Thornton Aruba ta desea e comunidad di Aruba un cambio di aña prospero y cu cada un di nos drenta 2021 yen di fe, speranza y salud.



Ayera sr. Marcos Bislip a cumpli 30 aña den e tereno di astronomia na Aruba

Dialuna dia 21 di december 2020 Sr. Marcos Bislip ta cumpli 30 aña, esta tres decada den astronomia como astronomico y haciendo e trabou di astronomia pa Aruba y dirigiendo y manehando e tereno di astronomia pa pais Aruba y ta presidente di e asocion nacional Arubano di astronomia AAR Aruba Astro Research Int. y astronomico semi-profesional y astrofotografo profesional y representante di Astronomical League

Aruba y representando e tereno di astronomia di Aruba for di Dia 21 di December 1990 te cu awe na 2020 y formando parti di e team internacional di astronomico y expertonan di NASA y IAU IWGE specialisa den Eclipse di Solo y Luna como tambe den astronomia general. Tabata Dia 21 di December 1990 cu Marcos Bislip a inicia su carera den e tereno di astronomia como un astronomico amateur su prome observacion tabata

e salida di Luna Yen sigui despues pa e Eclipse Parcial di Solo na Aruba cu a pasa Total na Costa Rica 11 di Juli 1991.

Na 1997 e preparacionnan a inicia pa cu e Eclipse Total di Solo na Aruba y na unda Sr. Bislip ta keda apunta oficialmente pa Gobierno di Aruba pa prepara e parti tecnico y logistica pa cu e cientificonan y astronomico pa cu e evento y un comision ta wordo lanta y Sr. Bislip ta keda nombra como e persona responsabel pa e evento pa cu e tereno di ciencia di astronomia y pa e actividad di eclipse total di solo Dia 26 di Februari 1998 por bay perfecto y esey tabata e caso tambe Sr. Bislip a bay duna lectura na scol basico te cu HAVO y VWO na Cole-

gio Arubano y tambe na Tele Aruba pa cu cuido di wowo y tambe prepara e comunidad y e cientificonan y astronomico pa tur cos por a bay bon.

Sr. Marcos Bislip a wordo prepara y a haya su estudio via Williams Collegedor di Professor Jay M. Pasachoff astronomico y tambe di Sr. Ken Willcox astronomico y kimico infeliz memoria kende nan como profesional a prepara Sr. Bislip y a pasa Sr. Marcostur e testnan y pa cual Sr. Bislip a pasa tur e testnan 100% bon y a wordo reconoci tambe pa Professor Jay M. Pasachoff di Williams College y pa Sr. Ken Willcox infeliz memoria ex-presidente di AL Astronomical League na unda e miho rastro fisico y astronomico di mundo y di NASA Fred Es-

penak a entrega Sr. Marcos Bislip e plakkaat di reconocimiento un plakkaat di reconocimiento asina ta wordo duna pa honra e mihonan y Sr. Marcos Bislip a ricibi esaki pa su dedicacion y pa por a pone Aruba na e nivelnan mas halto den e tereno di astronomia pa su pais cu e ta stima asina hopi Aruba. Dia 6 di Augustus 1999 un Anja despues Sr. Marcos Bislip a ricibi invitacion pa bay representa Aruba pa prome biaha den e team internacional di IAU y NASA na Kastamono Turkia y Sr. Marcos Bislip a bay representa su dushi isla Aruba den e mihonan na mundo y den tur e paisnan grandi Aruba su number y su bandera a keda reconoci y Sr. Bislip tambe pa su trabou como astronomico.



Chauffeur a perde control, dal den cura di cas na Pavia

Riba e caminda di Pavia diadomingo mainta chauffeur masculino den un Suzuki swift blauw bahando for di pariba a perde control cu su vehiculo unda cu a baha ca-

minda dal den cura di un cas y bolter cu e auto. E impacto tabata asina fuerte cu e auto a keda di banda completamente kibra, polisnan di biaha a yega na e sitio pero no

tabata tin ningun persona herida. Daño material tabata basta, polis di trafico tabata presente pa tuma dato y road-service a keda encarga pa kita e auto for di riba caminda.



Auto a pega candela na Savaneta

Diadomingo pa 12'or marduga riba e caminda di Savaneta banda di e MFA un dama chauffeur a haya ta para su auto riba caminda baha na candela despues cu a constata cu tin candela ta saliendo for di area di motor. A bati alarma unda unidad policial a keda dirigi di biaha, patruya a yega basta lihe mira e situacion y a notifica unidad di brandweer cu a sali for di post San Nicolas presenta di biaha y drenta accion pa combati e candela. E auto a keda completamente destrui door di e candela.



Hit& Run a laga un Rav4 basta kibra

Diadomingo marduga riba e rotonde di Ponton na WVB chauffeur den un Toyota RAV4 a keda involvi den un accidente unda un auto a dal basta duro den su banda dilanti, pero e otro auto a reverse y bandona e sitio lag-

ando e so na e sitio di e accidente cu un auto basta kibra. E chauffeur tabata sinti dolor na su curpa unda a solicita presencia di ambulance pa un control medico. Polis a tuma dato di e accidente aki pa pasa pa departamento di trafico.



Hoben tabata a punto di dal un homber grandi den bar

Diasabra atardi asistencia di polis tabata rekeri na new any time bar na Paradera unda homber di edad jong tabata kier a agredi un homber di edad personanan cu a mira esituacion a core yama polis

di biaha pa informa di e caso aki. Manera polis a yega e sospechoso a bandona e sitio den un auto e personanan a informa e agente policialnan di e caso.



Dos auto ta accidenta basta fuerte na crusada banda di RCA

Diadomingo anochi na e crusada di Kaming Onnestraat banda di veld di RCA a tuma luga un accidente basta fuerte. Un Hyundai Accent y un Yaris a keda basta kibra. Debi na e impacto tabata tin dos persona herida, daño

material tabata basta fuerte na e autonan. Unidadnan di ambulance a presenta pa atende cu e victimanan y keda transporta pa hospital. Polis di trafico tambe tabata presente pa tuma dato.



Problema di cacho entre bisiña na Sero Blanco casi a bay for di man

Diasabra atardi varios unidad policial a bay na un cas na Sero Blanco unda un homber di edad jong a presenta na un cas y tabata basta agita relaciona cu cacho di bisiña cu ta bula cura y bay riba caminda y e tabata sintie menasa. E doño di cas a duna di conoce cu e cacho ta mara na cadena

y si e cachonan bula cura mes te na e acera nan ta keda, pero segun esun cu a bin busca problema e cacho ta bay riba caminda. Polis a intermedia den ambos persona y te hasta esun cu a bin tur rabia y ta grita dilanti cas di hende pa e calma.



**Announcement of the
Government of Aruba
Treasury Bills issue – Afl. 45,000,000.00
December 31, 2020 – March 31, 2021**

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3) and the State Decree no. 1 of December 17, 2020.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs you of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on December 31, 2020, in multiples of Afl. 1,000,000.00.

Amount:	Afl. 45,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	March 31, 2021

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, December 29, 2020 at the latest 12:00 hours (cutoff time).**

Aruba, December 22, 2020
Centrale Bank van Aruba

Sarah-Quita Offringa a inicia cu su kids camp di windsurf “bela yen”!

Den fin di siman reina di Windsurf y alabes 17 bez Campeon Mundial Sarah-Quita Offringa ARU 91 a inicia cu su camp/clinica di windsurf pa muchanan di 8-12 aña. Aki nos por mira un cantidad di muchanan presente na Fisherman’s Huts pa asina siña e tecnica basico di Windsurf y alabes

pasa un dushi tempo hunto cu nos orguyo Arubano Sarah-Quita. Ta bon pa remarca cu esaki ta e miho manera pa nos muchanan por wordo motiva y inspira mas pa cera conoci cu e deporte di windsurf y alabes esaki ta un forma den cual Sarah-Quita ta duna back na nos comunidad.



RCA U-11 ta titula campeon

Den fin di siman den oranan di atardi den presencia di un publico grandi a tuma luga e gran partido final di U11 entre ekipo di RCA y La Fama pa mira ken lo titula Campeon. Aki ta caminda cu ekipo di RCA a bin all out pa asina caba cos y titula Campeon mientras cu ekipo di ta La Fama a keda na di dos luga. RCA a gana 5 - 1 cu golnan anota pa Evans Nedd 3x, Hubert Solognier 1x y Kyler Kelly 1x.



Hunta di Directiva di Hospital cu entrega oficial na Minister di Salud

Un documento cu ta representa tur loke ta haci e cuidu di Aruba grandi

Recientemente Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Jacco Vroeg op hunto cu sr. Gregory Croeze y drs. Babet Latour di Asociacion di Especialista di Aruba (ASHA) a presenta un documento oficial na Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber. Un documento di cual Aruba completo por ta sumamente orguyoso di dje mirando cu por haya dende tur loke Hospital tin di ofrece pa loke ta servicio y cuidu y ki direccion kier bay cu cuidu medico.

Minister Oduber tabata hopi impresio na y a duna di conoce cu esaki ta un documento bunita y hopi importante pa

Aruba pero tambe pa Hulanda y Reino Hulandes na unda por mira detayadamente kico tur nos ta ofrece na Aruba su Hospital. Ela menciona tambe con orguyoso e ta no obstante tur e retonan, con Hospital a sa di maneha Covid-19. Un documento cu sigur lo yuda den e proceso di deliberacion cu ta andando actualmente entre Aruba, Hulanda y Reino Hulandes. Minister Oduber a termina su discurso gradiciendo tur hende cu a contribui na e realizacion di e documento importante aki pa Hospital y comundiad di Aruba.

Por ultimo drs. Babet Latour, voorzitter di ASHA a hiba palabra na unda sigur loke a resalta ta cu Hospital

a enfoca ultimo añanan hopi riba pa hisa e nivel di cuidu door di inverti den educacion di HOH su personal. A inverti den educacion pa hisa nivel y tambe e specialisacion di enfermeronan y alabes a sigui inverti den mantene specialistanan "up to date" pa por garantiza cuidu di calidad. Un Hospital di mas o menos 1000 empleado cu ta traha 24/7 cu cuerpo y alma pa brinda cuidu di calidad y awo nos por demonstra esaki pa medio di un documento oficial tambe.

Pabien na Hospital completo cu un bunita presentacion di tur servicio y specialisacion den forma di un documento oficial!



Motibonan dicon bo menstruacion por bin trempan

(Msn.com) - E mayoria di e personanan ta preocupa su nan periodo ta retrasa of si nan ta perde un, pero un periodo tempran por ta igualmente preocupante. Ta existi multiple causanan di un periodo trempan, cu ta bay desde stress hasta afeccionnan medico manera e sindrome di ovario poliquistico.

1. Stress

Stress por interumpi e momento di ovulacion, loke por haci un periodo pa yega laat of trempan, Aileen Garipey, MD, MPH, obstetra / ginecologa di Yale Medicine y profesora asocia di e Yale School of Medicine ta bisa.

2. Perde of gana peso

Si bo a tene fluctuacionnan drastico di peso, esaki por altera e produccion di hormonanan, loke por cambio e inicio di bo menstruacion, ta

bisa Alla Vash-Margita, MD, OB / GYN den Yale Medicine y profesora asistente den e Yale School of Medicine. Esaki por haci cu bo periodo por ta laat of trempan.

3. Ehercicionan extremo

E ehercicio extremo y excesivo por resulta den fluctuacionnan drastico di peso, cu por altera e produccion di hormonanan, ta bisa Vash-Margita. Esaki lo afecta e ovulacion y e momento di bo periodo.

4. Pubertad

E pubertad ta un transicion natural di niñes na e edad adulto. Tin hopi cambio den e hormonanan cu ta inclui un mayor produccion di e hormonanan sexual femenino yama estradiol, cu ta stimula door di e hormonanan libera door di e cerebro, Vash-Margit ta bisa.

Na medida cu un persona ta

atravesar cu pubertad, su periodo por ta iregular, loke por resulta periodonan trempan of laat.

5. Perimenopaus

E Perimenopaus ta pasa tipicamente ora un hende muhe tin 40 aña. Garipey ta bisa cu den e perimenopausa, e hende muhenan tin un suministro cada biaha menor do ovulonan den e ovarionan y esaki ta ovulonan di mal calidad. E ovulonan aki no ta responde asina bon na e mensahenan hormonal di e cerebro, loke por provoca un ovulacion poco frecuente of un falta total di ovulacion. Esaki ta provoca ciclunan menstrual mas corto y periodonan trempan of periodonan perdi.

6. Control natal

Si bo ta uzando un metodo anticonceptivo hormonal combina cu ta contene tanto estrogeno manera progestina,

manera the pill, the patch of spiral vaginal, e rason principal pa loke bo periodo lo ta trempan ta si bo ta lubida un dosis of varios dosis, Garipey ta bisa. esaki ta debe na cu e nivelnan di progestina cu bo ta tumando ta disminui, loke ta desencadena un hemorragia uterino.

Si bo ta uzando un DIU di cobre sin hormona, tambe ta comun pa experimenta efeccionan secundario manera un sangrado impredecible durante e prome 3 y 6 lunanan na medida cu bo curpa ta adapta.

7. Anticoncepcion di emergencia (Morning after pill)

Garipey ta bisa cu e pildernan anticonceptivo di emergencia manera Plan B ta funciona retrasando e ovulacion. Esaki ta debe na si bono ta libera ningun ovulo, e espermatozoide no tin nada pa fertilisa, loke ta evita un embarazo. Sin embargo, na interumpi e ovulacion, por experimenta un cambio den bo ciclo cual ta haci bo periodo pa bin trempan of laat.

8. SOP

E sindrome di ovario poliquistico ta un trastorno hormonal cu por ta asocia cu nivelnan excesivo di hormonanan masculino (testosterona), ta bisa Vash-Margit. E sindrome aki por haci cu e ovulacion ta iregular, loke por resulta den periodonan trempan of laat.

9. Endometriosis

Vash-Margit ta bisa cu endometriosis ta ora e tehidu normalmente ubica den e utero ta crece afo di e utero. E ta asocia comunmente cu periodonan hopi doloroso den infertilidad. Tambe por resulta den sangrado entre periodonan, cu por confundi cu un periodo trempan.

10. Sangrado di implantacion

E sangrado di implantacion ta pasa durante e comienso di e embarazo ora un ovulo fertilisa ta adheri na e utero, loke por desencadena un sangrado lihe of mancha. Si bo ta kere cu bo lo por ta na estado, sigura di haci un prueba di embarazo.

Pa hiba manera informacion privilegia

Tin hopi motibonan pa loke bo periodo por ta trempan, pero no semper e ta facil di determina e causa. Si bo periodonan ta preocupa bo trempan, consulta esaki cu un ginecologo pa e keda descarta cierto afeccionnan y obtene e respuestanan cu bo mester. Si bo periodo ta trempan den un luna y no tin ningun otro sintoma, Garipey ta bisa cu no mester preocupa, specialmente si bo ta cambiando di metodo anticonceptivo of si bo ta bou hopi stress. Sin embargo, ta experimenta otro sintomanan manera dolor of secrecion inusual, definitivamente mester consulta cu un ginecologo.



Mision pa investiga ijsberg gigante A68a

(msn.com) – Ta mandando un team di científico na e Sur Atlantico pa studia e ijsberg gigante A68a. E gigante di 3,900 km² actualmente ta flotando fuera di e costa di e Teritorio Britanico di Ultramar di Sur Georgia, unda ta menasando di subi tera.

Si esey pasa lo por haci bida extremadamente dificil pa e pinguin y foca den e reserva di bida salvahe mientras nan ta sali busca pisca y krill.

E British Antarctic Survey (BAS) lo lidera e expedicion.

E investigadonan lo acerca A68a den e Barco di Investigacion Real James Cook. Nan lo usa vehiculonan robot submarino y instrumentonan di tuma muestra pa mira con e masa frozen ta influenciando su ambiente.

Ijsbergnan grandi ta cambia e temperatura di e lama rond di nan y ta introduci volumen nan enorme di awa fresco mientras nan ta smelt. Esaki ta afecta condicion pa turbida marino – for di e organismonan planktonico di mas simpel te cu e criaturanan mas grandi den ocean, e bayenan.

A68a a kibra for di e sector Larsen C di Antartica na 2017 y ta moviendo di forma stabiel bayendo nort, leu for di e Continente Blanco, desde e tempo ey.

Den luna- y simannan recien el a perde un cantidad di su masa, asina hopi cu a perde su titulo di e ‘ijsberg mas grandi di mundo’.

Sinembargo, su tamaño (awo alrededor di e tamaño di e condado Ingles di Suffolk) ta keda intimidante, special-

mente na momento cu ta mir’e riba imagen di satellite moviendo apenas 90km for di costa di South Georgia.

E data di chlorophyll lo duna un indicacion di cuanto phytoplankton tin den e awa. E organismonan aki ta e base di e cadena alimenticio. E crustaceonan chikito, krill, ta come nan, y e predadornan clave di e teritorio ta come e krill.

“Ta un sistema basta eficiente rond di South Georgia”, ecologo di BAS, prof. Geraint Tarling a bisa. “A diferencia di regionnan mas tempera y tropical unda tin un cadena alimenticio complica, na South Georgia e phytoplankton ta bay directo den e krill, cu ta bay directo den e pinguin, foca y bayena. Ta un cadena cortico. Pues si nos mira cambio den phytoplankton, casi inevitablemente nos lo mira efectonan mas ariba.”

China ta critica sugerencia di Trump cu e pais ta tras di spionahe cibernetico

(AP) — **Gobierno di China dialuna a critica e sugerencia di presidente Donald Trump cu hacker nan Chines, no Rusia, por ta tras di un campaña di spionahe cibernetico contra Merca.**

Trump diasabra a rechasa comentarionan di Secretario di Estado, Mike Pompeo y otro oficialnan cu e Kremlin ta tras di intentonan pa spiona riba agencianan federal. Trump, sin ofrece ningun evidencia, a bisa cu ‘por ta’ China. E ministerio di Exterior a bisa cu China ta contra spionahe cibernetico y a actua contra crimen cibernetico. “Merca a politisa e asunto di seguridad cibernetico sin evidencia conclusivo y continuamente ta plama informacion falso y tira santo riba China den un intento pa susha ima-

gen di China”, un vocero di e ministerio, Wang Wenbin, a bisa. “Nos ta spera cu Merca lo asumi un actitud mas responsabel pa cu seguridad cibernetico”, el a agrega.

China ta considera ampliamente como, hunto cu Merca y Rusia, un di e gobiernonan mas avansa den desaroyo di capacidadnan di guera cibernetico.

Na juli ultimo, gobierno Mericano a acusa dos ciudadano Chines di ehecuta spionahe cibernetico a largo plaso desde 2009, cu meta di horta informacion tocante vacuna di coronavirus, arma, y actividadnan di derechon humano.

Oficialnan militar Chines y otronan tambe a ser enhuicia desde 2014 na Merca, pa cargonan di ehecuta atakenan di hacking pa horta secretonan comercial.



SETAR ta informa orario adapta pa dianan di fiesta cu e Teleshopnan y Departamento Technico lo habri pa publico:

diahuebs dia 24 di december 2020
7:45 am pa 11:00 am

diabierna y diasabra dianan 25 y 26 di december 2020
tur oficina ta cera

E kiosk na Airport y e Contact Center lo keda duna servicio normal durante dianan menciona.

SETAR
setar.aw | Teleshops

Advertorial
Ampliando punto di benta di coriente prepago pariba di brug

N.V. Elmar Su “Prepaid Token” Awor Disponibel Na Citgo Cura Cabai

Recientemente CITGO Cura Cabai a habri su portanan y ta un honor pa N.V. ELMAR anuncia e localidad aki como punto di benta di “ELMAR Prepaid Tokens”. Cu e adicon, convirtiendo esaki e 5 punto di benta pariba di brug di e metodo prepago di coriente.

E uso di meter prepago ta ofrece varios beneficio compara cu e sistema “Postpaid”. Un di e beneficienan principal ta cu e usuario tin control riba e cantidad di coriente cu por uza a traves di un miho monitoreo di saldo disponibel riba e meter “Prepaid”. Esaki por conduci na un consumo consciente y miho maneho di e usuario su presupuesto.

N.V. ELMAR kier a felicita Sr. Yves Fernandes y su team cu e apertura di CITGO Cura Cabai y alabes ta gradici e oportunidad pa haci CITGO Cura Cabai un punto di benta pa ELMAR su “Prepaid Token”. Hopi exito!



Ariana Grande ta anuncia compromiso y muestra su renchi riba Instagram

(AP) — Ariana Grande a anuncia cu e ta comprometido den un serie di potret di su mes cu su prometido y su renchi di compromiso.

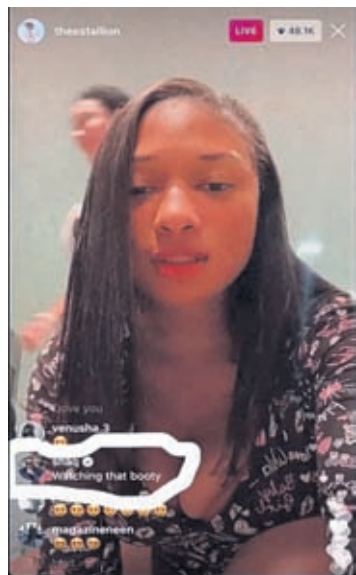
E cantante di 'Rain on Me' a post e potretnan di su mes den un abraso cu Dalton Gomez, un agente di bienes raíces di luho, riba Instagram diadomingo. Grande a inclui

un potret di e renchi den e post, cu tabatin e leyenda 'forever n then some' ('pa semper y mas').

Mama di e cantante a felicita e pareha riba Twitter, bisando cu e ta emocionada pa duna bon bini na Gomez den e famia.

Revista People a reporta cu Grande y Gomez a cuminsa nan relacion anteriormente e aña aki.

Grande a lansa su album di studio mas recien, 'Positions', na november. Ayera, Netflix a lansa un pelicula di su tour mundial 'Sweetener', titula 'excuse me, i love you'. Anteriormente, Grande tabata comprometido cu miembro di elenco di 'Saturday Night Live', Pete Davidson na 2018, pero nan a termina nan relacion e mesun aña.



Shaquille O'Neal ta hala atencion cu comentario riba Megan Thee Stallion

(TMZ) — Shaquille O'Neal ta bisa cu tur hende mester calma tocante su comentario riba Megan Thee Stallion, bisando cu e tabata djis mustrandro aprecio, no purbando seducccion.

Hende a bira loco recientemente pa un comentario cu Shaq a laga mientras e tabata mira Megan Thee Stallion ta twerk durante un transmis-

ion en bibo riba Instagram. E comentario? "Watching that booty" ('mirando e parti patras ey'). Hasta su yiu homber, Shareef, a comenta bisando: "I feel you pops". Pues, Shaq tabata intentando

seduci Megan? Shaq ta bisa cu tabata djis un cumplido y nada mas. "Esaki ta loke a pasa Merca... mi tabata den e [sesion en bibo riba Instagram]. Un hende a bisa 'kico bo ta haci aki?' y mi a skirbi

loke mi a skirbi. Mi no tabata purbando di seduci e." Contestando si Megan a responde na e comentario, O'Neal a bagatelisa e situacion, bisando "Mi no sa, mi ni sikiera a check."

Alicia Silverstone ta bisa su yiu nunca a ricibi 'intervencion medico'

(foxnews) — Alicia Silverstone ta bisa cu su yiu homber ta perfectamente saludabel. Den un entrevista cu Entertainment Tonight, e strea di 'Clueless' a revela cu su yiu homber, Bear, nunca a bebe antibiotica ni a rekeri atencion medico durante su nueve aña di bida.

"E ta asina un ehempel di bon salud. Esaki ta un mucha cu ta come basa riba mata", el a bisa e noticiero via video yamada. "Pa nunca a mester antibiotica den nueve aña, y nunca mester ningun sorto di intervencion medico. Mayoria di mucha tin asina hopi infeccion di horea, nan ta bebe remedi tur ora. Mi no ta bisando mi no lo dun'e. Mi ta bisando e no tin mester." Silverstone a bisa cu su yiu a bira malo apenas dos biaha te awo, y e ta duna credito principalmente na su dieta basa riba mata ('plant-based').

"Esaki ta un mucha cu tabata malo dos biaha den su bida. Pa algun ora. El a bisa, 'mami mi no ta sinti bon. Mi ta bay drumi', den henter su bida, dos biaha", el a splica. "Su nanishi por core, pero e ta keda' hunga pafo.

"E ta djis asina saludabel. Mi djis kier comparti esey cu mundo, pa asina hende por mira cu un baby basa riba mata ta realmente saludabel", e actriz di 44 aña di edad a declara orguyosamente. "No cu nan ta djis OK. Nan ta miho."

Dietanan basa riba mata ('plant-based') ta ofrece un cantidad di beneficio pa salud, incluyendo riesgo reduci pa malesa cardiaco, diabetes y presion halto, segun HealthyChildren.org, un website di Academia Mericano di Pediatria.

Un estilo di bida saludabel no ta reserva solamente pa su yiu. Silverstone ta insisti riba cuida su mes y embehece naturalmente. "Mi ta emocionada pa bisa, 'mi no ta bay haci ningun [procedura]. Mi ta bay djis sigui ta natural", el a bisa Entertainment Tonight. "Por ta mi lo ta un ehempel di con embehecimento saludabel ta muestra... mi kier embehece naturalmente."

Silverstone ta e strea di un pelicula nobo, 'Sister of the Groom', cu ta trata e topico. E pelicula ta disponibel riba Amazon Prime Video desde siman pasa.

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BISTA POLITICO

Booshi Wever (UPP):

Presencia continuo di Otmar den e gabinete PoRedMep no ta un storia pero un realidad sunu



Nos por a tuma nota den prensa cu recientemente tabata tin combersacionnan cu Secretario di Estado Knops, unda cu gobierno di Aruba a cuminsa duna contenido real na entregamento di nos autonomia na Hulanda, a base di e acuerdo traicionero cu Minister Presidente Sra. Croes a firma riba e Black Friday 13 di november 2020. E "ENTREGUISTA" ta cumpli al pie de la letra cu tur exigencia Hulandes y recientemente a hasta broma cu e gran logro di un "liaison officer" entre gobierno, lesa Prome Min-

istro Sra. Croes y COHO.

Riba su mes e ta un berguensa nacional caba cu entrega di nos autonomia a cuminsa haya forma oficial y definitivo. UPP en todo caso lo a desea di wak e ora nombracion di un persona cu hopi experiencia, cu ta refleha integridad, mas neutral cu por carga confianza di henter nos comunidad y cu nos sa por deal cu e mosketeronan Hulandes y ta dispuesto pa defende e interes di nos pais cu alma y cuerpo.

Cu gran asombro y indignacion nos por atrobe compro-

ba cu de facto e "mannan diabolico" di Otmar t'ey manera un clabo den e gubernacion actual. Dicon UPP ta bisa esaki? E persona apunta den e funcion di "liaison officer" ta carece di experiencia y pio ainda tabata confidente y consehero principal di ex-minister Otmar Oduber desde cu esaki tabata minister pa AVP.

Kico e confidente lo haci ora COHO wordo confronta cu TUR e asuntonan pa cual e ex ministro Otmar Oduber ta wordo acusa di dje? E persona cu tabata e "man drechi" di O.O. lo bay permiti sin mas pa investigacionnan contra O.O. tuma luga sin cu e lo incrimina su mes of sconde documentonan?

E persona cu a wordo apunta como "liaison officer" na momento di retiro di ex minister Oduber a bay traha como consehero principal di Prome Minister, mescos cu varios otroonan cu a bay traha sea pa Prome Minister of otro ministernan di MEP. Cu e

nombracion aki nos por mira cu e influencia y presencia di Otmar ta grandi y a keda bibo den e gobierno POREDmep y hasta nos ta tripi di bisa cu ta muestra cu e influencia aki ta hopi bisto den partido MEP tambe. E "liaison officer" aki tabata e man drechi principal di Otmar tanto tempo esaki tabata Minister den e gobierno AVPOR y despues tambe como Minister di POR. Nos tur sa di e acusacionnan serio (7) cu tin contra e ex-Minister aki y e pregunta ta kico tabata e rol di e señora aki den tur e hazañanan y corrupcionnan, patronahe politico, abuso di poder, labamento di placa cu e ex minister Otmar Oduber ta wordo acusa di dje? A caso e persona aki no a forma parti di e maniobranan corruptivo di ex-minister aki y lo no a coopera cu minister aki tambe?

Tabata hopi bisto cu e persona aki tabata actua bou Otmar manera cu e mes tabata Minister. Asina nos por comprende cu p.e. den e aventura

di Serlimar e tabata e persona cu tabata dirigi e ex director di Serlimar tempo di Otmar. Lo no straña nos cu e nombracion di e ex-director aki a sosode riba e presion di e persona aki. P'esey ta interesante pa sa di e ex-director cu, segun UPP, ta "handlanger" di O.O. den e.o. e corrupcion di e insinerado chikito, kico e rol di e señora aki tabata den e caso aki y probablemente den e otro casonan cu a hiba Serlimar den e situacion cu e compania estatal aki ta actualmente. Ta riba su instruccion e ex-director di Serlimar tabata actua? Kico su rol ta den e otro departamentonan cu tabata resorta bou di O.O? Pa colmo pa ta sigur cu lo haci e "cover-up" completo, ta wordo bisa cu na januari 2021 Sr. Andin Bikker lo asumi e responsabilidad di minister encarga cu Infraestructura y Medio Ambiente. Pues e señora aki den COHO lo por percura pa no tur documento wak luz di dia y Sr. Bikker lo completa e obra di "cover-up"!!

Pues UPP ta constata cu e presencia di e persona aki den COHO ta muestra cu de facto ta O.O ta e "liaison officer" di Aruba. Hopi ta haci nan mes e pregunta con por ta posibel cu O.O di ta e corrupto mas grandi cu historia di Aruba a conoce, a para bira esun cu ta dirigi e gobierno POREDmep y ta muestra cu su influencia ta bay mas leu cu hende por pensa. Di unda y dicon tanto poder asina? E no mester ta un sorpresa mas pa pueblo e papel cu Otmar ta hunga den e gobierno ainda. Un gobierno cu den su hamber pa poder no tin ningun tipo di problema pa ta complice den e accionnan corruptivo di Otmar. P'esey si en berdad Aruba kier "get rid" di e tipo di gubernacion asina, mester bin un cambio total na unda no tin luga pa tipo di elementonan asina ey den nos gubernacion. UPP ta ofrece e REBOOT 2.0 na unda lo percura pa un "MANECE NOBO PA ARUBA" na unda lo elimina mal gubernacion y corrupcion.

Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Minister Xiomara Maduro (MEP) ta informa:

Dos edificio monumental ta bay keda renoba bou guia di Monumentenbureau den comienso di aña 2021

Diabierna merdia Minister Maduro hunto cu Minister President y Minister Oduber a firma e acuerdonan necesario pa asina dos edificio monumental por keda renoba pa Monumentenbureau den comienso di aña 2021. Ta trata di e edificio di Departamento di Salud DVG y e edificio di Departamento di Recurso Humano DRH na Eagle.

Edificio di DVG
Hunto cu Minister Oduber, Minister Maduro a firma cu e contratista Albo Aruba NV pa asina por haci e renobacion paden di e edificio di DVG conoci como ex Landlaboratorium. E trabounan lo cuminsa dia 26 di januari 2021 y ta premira pa entrega e proyecto dia 25 di juni 2021. E proyecto lo tin un costo maximo di 466 mil florin. Minister Maduro a expresa di ta contento cu e proyecto

aki cu ta yuda pa conserva e monumento y tambe ta brinda e trahadornan di DVG un lugar mas adecua pa haci nan trabou, cu sigur den e tempo di pandemia a existi hopi esfuerzo di nan banda.



Edificio di DRH
Hunto cu Minister President, Minister Maduro a firma cu e contratista S&L General Contractor NV cu ta keda encarga cu e trabounan di renobacion di e edificio di DRH na Eagle. E edificio aki

tabata e oficina principal di e refinaria Arend Petroleum Maatschappij mihor conoci como e refinaria di Eagle cu a cuminsa opera na april 1928. Cu tempo e edificio aki a alberga oficina di ATA y AHATA y awor ta Departamento di Recurso Humano ta eyden haciendo un trabou importante pa Pais Aruba. E proyecto lo tin un costo di maximo 750 mil florin y e trabounan ta inicia 18 di januari 2021 y ta premira pa caba 16 di juli 2021.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

Quanten LLC por haci Refineria un realidad

Renoba, opera 235 mil bari pa dia, upgrade pa 350 mil bari inversion di 3.5 Bion US dollar

Parlamentario Endy Croes a sinti cu AVP, Mike de Meza y Marlon Sneek na un manera desespera ta ataca Refineria (doñonan di Quanten LLC). Marlon Sneek ta considera den mesun rosea cu Gobierno mester a sigui deal cu CITGO. Pues AVP kier a sigui deal cu e corruptonan cu a cay cera. Marlon Sneek y Mike de Meza aparentemente a bira dos experto den mundo di Refineria y kier cuestiona tur cos cu tin di haber cu Quanten LLC. Pero pa nos no keda riba e parti negativo laga nos splica e parti ken ta Quanten LLC.



di 185 mion US dollar.

KBR-McDermott International-Chem Energy-CISCO:

Subcontractorsnan den e posibel proyecto aki ta entre otro KBR. KBR ta un US EPC company. Esaki ta para pa Engineer Procurement and Construction. KBR ta un proveedor mundial enfoca riba solucionnan detaya y completo den area di energia y chemicalia. KBR alaves tin hopi experiencia como desaroyado di tecnologia den combinacion cu haci estudionan debido y completo y tin e capacidad y habilidad pa entrega proyectonan. KBR a prueba nan mes den esaki na tur ocasion. KBR tin riba su trackrecords diseñonan moderno y/of construccion di mas di 60 Refinerianan limpi (berde) y a traha tambe mas di 1000 Unit nobo pa refinacion di petroleo di tur size rond mundo. Pues KBR ta un lider mundial den e mundo di Refineria. Den un otro version lo amplia mas riba otro partnersnan den e proyecto aki.

Proyeccion Inicial di 3.5 Bion US Dollar:

Inversion inicial ta presupuesta na 3.5 Bion US Dollar. Esaki ta reparti como lo siguiente. 1.5 Bion US Dollar na renobacion di e plantan existente di esunnan cu lo bay wordo uza. 1.4 Bion US Dollar na Unitsnan completamente nobo cu lo wordo traha, manera por chempel un Sulfur Plant y diferente otro mas. 600 mion florin lo wordo destina den e tankfarm, Terminal, Utilities pa nombra algun. Actualmente despues cu a firma e LOI, lo continua e proceso pa termina e due diligencia unda lo bay ta mucho mas cla y specifico kico tur lo drecha y kico tur lo traha nobo. Parlamentario Endy Croes ta pidi hasta oposicion pa laga nos no ta negativo y brinda e proceso un oportunidad di gana su caminda. Ohala cu den 90 dia ora ta asina leu Quanten LLC por anuncia hunto cu gobierno cu nan a logra yega na un contracto. Esaki ta e anhelo di e pueblo y esaki lo crea cupo di trabou y lo genera entrada pa gobierno.

Quanten LLC Consortium:

Quanten LLC Consortium a sa di arma un serie di companianan multi nacional " best-in-class" cu expertisyonan riba diferente area kendenan ta forma parti di e Consorsio. Top Team sostiene pa institucionnan academico cla pa financia, renoba, upgrade y opera e Refineria. Ademas e Consul di USA pa asuntunan economico Christian Olson a declara publicamente cu e companianan Quanten LLC y Eagle LNG ambos ta cay bou e terminologia "advocacy" cual ta duna mas forza aun na e companianan Americanonan aki. Pues Gobierno Americano a screen nan y ta sostiene nan y nan ta bon pa locual nan ta bisa esta pa 3.5 Bion US dollar y e otro Eagle LNG ta ok pa e inversion

Cu dolor na nos curason, consejo di partido PPA ta anuncia fayecimento di su Lider / Secretario General



Benedict Jocelyn Montgomery Nisbet

* Aruba 21-07-1953 - † Aruba 19-12-2020

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw

Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau

Na bida:

Ex miembro di Eilandsraad

Ex miembro di Staten Antillas Hulandes

Ex Minister di Trafico y Comunicacion

Ex miembro di Staten van Aruba

Un profundo condolencia ta bay na su casa Natalia (Sita) y famia.

Cu Benny sosega na paz.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda
ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda
bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:



Sra. Filomena Kelly-Kelly
Mihor conoci como 'Mena'
*14-01-1948 - †20-12-2020

**Acto di entierro lo wordo anuncia
despues**



"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya
forsa." Ps. 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero
conforme y gradecido pa tur locual e la hasi y
a significa pa nos, nos kier participa cu a bai
sosega:



Sr. Benedict J.M. Nisbet
Mihor conoci como " Benny"
*21-07-1953 - †19-12-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Juan 11:25-27
Jesus a bis'é:

'ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere
den mi lo biba, maske e muri. I tur esnan
cu ta biba y kere den mi, lo no muri
nunca'.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di
Dios.

Nos ta participa fayecimento di:



Sra Vda Maria Gregoria Caraballo Brete
*17-11-1939 - †16-12-2020

Mayornan:

†Pedrito Brete y †Ida Vrolijk Brete

Na number di su:

Esposo:

†Vicente Saturnino Caraballo

Yiunan:

Jasmine & Marcel Cicilia Caraballo

†Morel "Juni" Brete

Herbert Brete

Nieto(a)nan:

Wendert & Wendrick Cicilia

Morella & Thayshmara Brete

Bisa-nieto:

Benjiomar Morel Quandt

Rumannan:

†Pedro Brete y familia

†Loreta Brete y familia

Marianita Brete y familia

Candida y Alwin MacKentosch

Bernadeta Brete y Marlon Maduro y familia

†Juana "Loon" Gonzales Brete y familia

†Petra Petrocchi Brete y familia

Chita & Dito Martijn y familia

Carmen & Silvio Thiel y familia

Cuñanan:

Marciana Caraballo y Shonco Geerman

Bertha Caraballo y Efrain Geerman

†Maria Ventura-Caraballo y familia

Julian Caraballo y yiunan

†Hyacinto Caraballo y familia

Tantanen: Nita y Necis

Subrinonan y Subrinanan na Aruba,

Hulanda, Boneiro y USA

Primonan y Primanan. Comer, comper y

ihanan

Amiganan di cas: Sarita Wever Maldonado,

Elisabeth Leslie, Maria Paesch, Silvia

Flemming y Carmen L. Contreras

Su Rumannan stima den Cristo di Iglesia

Evangelico El Camino.

Iglesia Bon Nobo.

Iglesia Alliansa Nobo.

Grupo 60+ Monarca y Grupo semper Hoben

60+

Demas familia y conocirnan na Aruba,

Curaçao, Bonaire, Hulanda y Venezuela.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma

lugar na Aurora Funeral Home diaranson 23

di december 2020 di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Central Sabana

Basora.



Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I
morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di
rou, nada di yoramento, nada di dolo mas,
pasobra tur kos di antes a pasa bai.

Rev. 21:4

A bai sosega den brasa di señor:



Sra. Rika Rozenberg.

Mihor conoci como "Machi"

26 November 1940 - †16 December 2020

Na number di su mama:

□Petra Rozenberg

Su tata:

□Willem Lampe

Su pareha:

Sieger v/d Laan

Na number di su yiunan:

Sonia Rozenberg

Hubert (Budha)Rozenberg Y Julietta Quintero

García

Richard y Michelle Rozenberg Fournier

Nieto/a Y Bisanieto/a nan:

Zulaika Rozenberg y yiu Zyón Jansen

Ingomar Tromp, Daniella Croes y yiunan Ingoniell /

Ingellien Tromp

Ismary Rozenberg y yiu Isrión Rozenberg

Gwendy Tromp, Gianmar Alders y yiunan Mariëndy

/ Giliëndy Alders

Dustin Rozenberg, Vanessa y yiunan Dustin Aruba

Jr / Dexter James Rozenberg (na Merca)

Austin Rozenberg (na Merca)

Julian Quintero

Rumannan:

□Beatrice y □Dominico Perez,

Junior y Anneke Rozenberg (na Hulanda)

†Nelson y Rebecca Rozenberg

Donald y Alida Chirino y familia

†Pablo Lampe

Rita y Gilberto Lacle y familia

Maria y Eufrazio Kock y familia

†Theo Lampe y familia

Helena Lampe y familia

Frenk y Lourdes Lampe y familia

Maritza y Oscar Werleman y familia

Michael y Tina Lampe y familia

Edwin y Corine Lampe y familia

Mama di su nieta nan: Ortencia y Alexander Meija

Tata di su nieto(a) nan: Adolf Tromp

Sobrino/a nan stima manera yiu:

Glenda Rozenberg y Luis Jimenez y familia

Astrid y Julio Geerman Perez

Raymond y Giovanna Perez Bautista

Julissa Brigitta y yiu (na Hulanda)

Alson y Merryl Rozenberg Luidens y familia

Richnell Rozenberg y Ruzischka Tromp

JeaMarc Farro y Shaquianne Peasch y yiu

Jean-Claud Farro

Ayudante di cas: Sandra (nana) y Oriana.

Primo/a nan:

Florito Peasch y Editha Peasch

Amiga/o nan, bisiaña y conocir nan, ex colega nan

di ABN Bank y demas familia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Misa Sta

Filomena na Paradera, diaranson 23 di December

2020 di 9'or pa 11'or di mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues.

Condolencia lo tuma lugar diamars 22 di

December 2020 na Royal Funeral Home di 7'or

pa 9'or di anochi.

Disculpa nos den nos tristeza si nos por a lubida

un of otro familia.

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com



“ Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu gran tristeza na nos curazon pero conforme y gradecido na tur locual e a hasi y sinifica pa nos, ta nos tristo deber di anuncia morto di nos querido y inolvidable casa, tata, welo y amigo:



Jeffrey Edward Dijkhoff
Cariñosamente yama:
Jeff

*Maart 13. 1975 - December 17, 2020

Na number di su casa:
Louiza Berkemijer

Yuinan:
Jean-Duard Dijkhoff
Jefryene Dijkhoff
Jeffrey Nicolay Dijkhoff
Gill Dijkhuizen

Nieto stima:
Trystan Wever

Akto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home Diaranson 23 December 2020 di 2 or pa 4 or di atardi y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora



Lagrima- y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia morto di nos tata, ruman, omo, welo stima:



Mario A. Britten
mihor conoci como “Mai”
†22-07-1946 – †18-12-2020

Ex trahado di Veterinaire Dienst Aruba

Estimada esposa:

Estela F. Britten-Ras

Yiunan stima:

Rivelino y Rutsella Britten
Lillian Britten
Jairzinho y Natasha Britten
Luizinho Britten

Nieto y nietanan:

Amanda, Ruanne, Russel, Gabrielle

Rumannan:

†Co Britten y familia
Francisco Britten y familia
Martinus Britten y familia

Swa y Cuñanan:

Linda, Mariane, Katrin, Mena, Maria, Fечи, Efe, Juancho

Amigonan di cas:

Fransico Boekhoud, Nelson y familia, Mei y familia, Sherman y familia

Famianan:

Britten, Ruiz, Ras, Erasmus, Krosendijk, Geerman, Helder, Croes, Richardson, Oduber, Kelly, Chirino, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, amigo- y amiganan, Ex-coleganan di abattoir.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 23 di december 2020 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conoicir.

Teniendo cuenta cu e situacion cu nos pais ta aden, nos kier pidi pa tene cuenta cu e reglanan di D.V.G.

Prome y despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Dionisio F. Farro
Mihor conoci como ‘Chico’
*09-10-1944 - †15-12-2020

Na number di su:

Mayornan: †Anita Farro-Tromp
†Guillermo Farro

Rumannan: Leoncita y †Basilio Webb

Agnes Farro
Christina y Emiliano Webb
Lucio Farro
Andres Farro
Mario y Jessica Farro
Asuncion Kelly

Sobrina(o)nan: Judith Webb y familia, Robert Webb y familia, Astrid Webb y familia, Irene Rombley y familia, Mirtha Willems y familia, Hubert Webb y familia, Rudolf Webb y familia, Albertico Webb y familia, Judella Webb y familia, †Elvis Faro y familia, Evelina Faro y familia, Marcelino Farro, Sabine Farro

Madrina y Padrino: †Anna Boekhoudt
†Hacinto Tromp
†Fransisco Webb

Bon amigo(a)nan: Augustin de Cuba
John Ramada / Maria Webb
Anthonio Boekhoudt
Gilberto Rombley

Tanta y omonan, primo y primanan, bisña y conoicirnan.

Demas famia: Farro, Tromp, Webb, Kelly, Faro, Willems, Ramada, Rombley, Acosta, Jacobs, Maduro, Boekhoudt, de Cuba, Franken, Giel, Hoek, Perez, Werleman, Gomes, Croes, Geerman, Gamarra

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 22 di December 2020 di 2or pa 4or di atardi na Misa Sta Anna na Noord, despues ta sali pa Santana Catholico na Noord. Acto di condolencia lo tuma lugar dialuna 21 december 2020 di 7or pa 9or di anochi, na Royal Funeral Home.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord: Diasabra 26 di December 2020 pa 7or di anochi Dialuna 28 di December 2020 pa 6:30 di atardi Diaranson 30 di December 2020 pa 6:30 di atardi Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
 Email nos na
 classified@cspnv.com

TABENDE
 Brio made in Sweden
 Wooden toy trainset
 Please call
Tel.5847321

TA BENDE
 un cashi paña grandi
 3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
 ta yuda busca cas
 pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
 Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
 ta haci tur tipo di trabou
 di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
 Caha di Orgel.
 Tin 3 cylinder NOBO.
 Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
 Terreno propiedad na
 Papaya
 Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
 Ta piki sushi cu pick-up
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.
 Yama nos na
561 4297 of 561 5179
 Hasi Aruba Limpí.

TA BUSCA
 un pida tereno pa cumpra pa
 bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
 Terreno propiedad
 area di Moko
 Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
 Unified One Events
 Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
 Apartement muebla inclui
 Awa Gas Cable Coriente (Aircro
 apart) 850,- p/l borg 200,-
 highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
 un apartment na Madiki .
 Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
 Spiel banda robes, di chofer,
 pa auto Nissan Tiida
 Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
 Buscando auto pa huur y na
 bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
 ta drecha tur sorto
 di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
 Bo a cumpra algo of bo tin sushi
 den cura y bo no tin pickup!
 Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
 Pa haci trabou di verf y chapi,
 tur mantencion di pafor di cas
 Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
 Ta haci tur trabou di
 construccion y carpinteria y tur
 cos cu ta furamento di stul di
 bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
 Nos ta piki auto, aircro y bateria
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,
 wasmachin, tv ta 10,=
Yama 561 4597 / 561 5179
 Arubiano Balente

TA BENDE
 Un Cas Moderno: 3 Camber
 2 banjo na Boroncana.
 Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
 Limpieza pa fin di aña
 Presure wash muraya di cas
 Laba muebles
 Laba tapijt
 Laba sienta di auto
 Laba vloer
 Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
 Nos ta corta mata, lanta sushi,
 chapi cura y haci cura limpi
 na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
 Varios Terreno
 propiedad di
 di varios tamaño na
 Papaya cu caminda di
 klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO URGENTE
 Pa un famia den necesidad, nos
 ta busca un cama pa un
 persona den forma di donacion.
Tel.744 0191

SERVICIO PUBLICO
 Gran Feria di Fruta y Verdura
 na Rococo Plaza diahuebs,
 diabierna y diasabra 3 or te cu
 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
 Ta ofrece pa verf y chapi cura
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
 Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta ofrece servicio di electri-
 cista en general corto circuito y
 mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
 un apartment full muebla 950 pa
 luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
 Nos ta chapi, corta y planta
 mata, brinda tur servicio cu bo
 cura mester. Tira sushi afo, tur
 esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
 Señora busca trabou
 pa hai cas of apartamento
 limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
 Mi ta chapi, lanta sushi, corta
 mata, transporta frigidaire, was-
 machine bieue, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
 un habitacion en Playa semi
 muebla, privado. Incluye agua,
 corriente, cable. No hay aircro
 Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
 muebles, mata,
 hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
 Pa tur trabou di tapiceria di
 mueble, auto, yate y barco.
 Nos ta haci trabou di cabana y
 bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
 MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
 Number completo:.....
 Adres di entrega:.....
 Adres di cobranza:.....

Pago Adelanta: 3 Luna 6 Luna 1 año

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
 www.bondia.com**

Cobranza na Cas.
 Cobranza na Trabao.
 Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
 Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
 Paga CMB ONLINE .
 Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
 Pone den Box.
 Tira den Cura.

SERVICIO PUBLICO
 Hacemos todo tipo de construc-
 cion, reparacion de casas, pin-
 tura, acabados finos, jardines,
 patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
 Masaje relajante, sports ma-
 sages, aroma terapia, piedras
 calientes, reflexologia, faciales
 Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
 Appt full muebla
 Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
 BBQ Grill tipo cilinder
 "criyoyo" duradero
 Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
 Construction
 remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 electricidad, verf pega mosaico,
 traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

Dokter na warda



Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Dr. Boderie
Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubla y generalmente seco

Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu localmente

Un awasero pasahero

Temperatura maximo 30 grado Celsius

Temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:20 pm
Subida di solo : 6:57 am.

Biento:

Modera for di direccion generalmente oost;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te

posiblemente fuerte den rafaga;

Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Durante proximo 24 ora

humedad den area oost di Caribe

Lo induci pa mas nubia forma y pasa riba region local.

Principalmente den oranan di marduga y mainta por spera

Localmente un awasero pasahero of breve.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama leve



te modera na parti zuid y generalmente

Modera na sectornan oost te noordwest ta wor-

do spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for

di oost entre 4 pa 6 pia. E

olanan di

Mas halto ta na partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad 100

San Nicolas 104

Santa Cruz 105

Noord 107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

Warda Costa 913

Seguridad Nacional 11911

Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota 588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699

Royal Funeral H. 586-4444

Ad Patres 584-2299

Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 12/21/2020



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	200.08	200.80	201.60
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	170.00	171.55	173.28
EUR	214.64	216.60	218.78
DKK	28.14	28.86	29.66
NOK	19.17	19.89	20.69
SEK	20.21	20.93	21.73

For amounts up to Afl. 100,000

DAO ta informa riba pago pa dianan di fiesta

Dianan di fiesta ta acercando y DAO ta informa tocante pago di salario riba dianan di fiesta.

1 Con mester paga si a traha riba un dia di fiesta?

Pa sectornan horeca, casino y continuo un dia di fiesta o conmemoracion por ta un dia normal di trabou. Den caso cu e trahado ta riba schedule pa traha riba e dia aki e tin derecho riba 200% di su salario. Si ariba e dia aki e trahado traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahado ta traha overtime ariba un dia di fiesta y e tin derecho riba 250% pa e oranan extra.

Pa sectornan cu por aplica trabou di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia door di Director DAO entrante 1 januari 2014 (p.e. kioskonan, touroperators, sector di limpieza, recreacion, huurmento di auto y atraccionnan turistico) ta posibel pa schedule un trahado pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Riba e sobra 5 dian-

an di fiesta e trahado mester ta liber. Riba e 6 dianan e trahado cu ta riba schedule tin derecho riba 200% di su salario y si no por duna e trahado liber riba e otro 5 dianan y ta yam'e pa traha overtime e tin derecho riba 250% pa e oranan regular (8 ora) y pa e oranan extra.

Pa e otro sectornan (p.e. supermercado, construccion y comercio en general) caminda ta considera e dianan di fiesta como un dia di sosiego, den caso cu pidi e trahado pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahado tin derecho riba 250% di su salario.

ATENCION!

Si debi na e crisis di e pandemia aki e dunado di trabou y e trahado a acorda pa ricibi menos salario, por ehempel ta ricibi pago di 60% di salario, pues e ora ey e compania ta uza e 60% pa calcula e pago di e dianan di fiesta. Of si e dunado di trabou y e trahado a acorda pa pago di 80%, compania ta uza e 80% di salario pa calcula e pago di e dianan di fiesta.

2 Con mester paga un part-timer si e la traha riba un dia di fiesta?

Si ta traha riba un dia di fiesta tambe e ta un trahado. Part-timer tin derecho mescos cu otro trahado. Lo mester wak riba e schema y asina mira cu a 'vergoeding' ta corespond'e, sea ta 200% of 250%.

3 Trahadu ta obliga pa traha riba dianan di fiesta den tienda?

DAO no tin e autorisacion mas pa loke ta trahamento riba dianan di fiesta den tienda. E unico dia cu DAO ta boga pa no traha, ta riba dia di Labor cual ta dia 1 di mei. Esaki ainda no ta algo fiho regla. Na Economische Zaken por haci un peticion pa por habri riba dianan di fiesta. E companianan cu haya permiso so por habri riba dianan di fiesta. Cu e tienda haya un permiso no ta significa cu un trahado automaticamente ta obliga pa bin traha ariba un dia di fiesta. Si e trahado nenga pa traha ariba un dia di fiesta, e mester ta pa un motibo valido (zwaarwegendereden).

Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta	Sector horeca/casino	Sector continuo	Sectornan cu por aplica trabou di shift	Otro sectornan
Dianan regular	9 ora	8 ora	8 ora	8 ora
Compensacion pa oranan regular	200%	200%	200% riba 6 dianan di fiesta	250%
Pago overtime riba dia di fiesta	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (riba 5 dianan di fiesta cu lo mester ta liber y despues cu surpasa oranan regular)	250%



Minister Xiomara Maduro ta informa:

Desde 1 di januari ta reduci impuesto riba material di contruccion di 12% pa 10%

Na november Minister Maduro a anuncia e pakete di Alivio Fiscal 2 cu ta contene 11 incentiva pa reactiva economia di Pais Aruba. Hunto cu e pakete aki a keda dos incentiva mas pendiente, esta reduccion di impuesto riba material di construccion y reduccion di impuesto riba salario y entrada pa cual mester a haci calculacionnan necesario.

Pa local ta trata impuesto riba material di construccion, Minister Xiomara Maduro ta informa cu recientemente a firma e decreto gubernamental pa haci posibel cu desde 1 di januari 2021 e impuesto aki por conoce un reduccion di 12% pa 10%. E decreto gubernamental awor ta canando su caminda legislativo y lo tin forza retroactivo te cu 1 di januari 2021. Rond mundo prijs di material di construccion ta subi y pesey e reduccion den impuesto riba material di instruccion ta bin na un bon momento. Minister Maduro ta spera cu e alivio aki sirbi como stimulo pa mas inversion den e mundo di construccion cu ta un motor pa reactiva economia di Aruba.

Resultado Sorteo december 21, 2020				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO	8659	1890	4287	
KORSOU	4223	2261	5759	
SUPER4	3571			
	LOTTO CATOCHI	8427	5387	8868
	WEGA ANOCHI	2681	3386	0072
	BIG4	7694		CACHI
	WEGA ANOCHI	0472		CACHI
	1 OFF	9672		177832
	WEGA ANOCHI	0910		
	ZODIAC	7503	PISCIS	
	WEGA ANOCHI	3907	SCORPIO	
	LOTTO DI DIA	09-16-17-22-30		8x match4
		<i>Afl. 54.000,-</i>		131x Afl.8

Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied a ricibi contribucion di Hulanda

Na okashon di su 80 aniversario, Prins Bernhard Cultuurfonds (Hulanda) a pone un suma di €80.000,- na disposicion di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ('PBCCG').

E contribucion aki ta un forma di reconocimiento di e echo cu en efecto e Fondo di Cultura (Hulandes) a nace aki na Caribe. Cu e gesto aki e Fondo di Cultura (Hulandes) kier consolida e vinculo historico entre e dos organisacionnan y un biaha mas demostra su aprecio pa e trabou cu PBCCG a bini ta desplega na e seis Islanan Caribeño, cu ta forma parti di Reino Hulandes.



PBCCG ta subraya e vinculo historico y ta expresa su sincero gratitud pa e contribucion. E danki di parti di Fondo di Caribe ta particularmente dirigi na sra. Adriana Esmeijer, kende despues

di 20 aña di dedicacion fiel na interesnan cultural di e Islanan Caribeño, ta bay tuma despedida di e Fondo di Cultura di Hulanda, y nos ta yama bon bini na e directora nobo, sra. Cathelijne Broers.

Wardacosta ta coordina rescate di tres persona hunto cu barco crucero



E barco crucero Seabourn Odyssey cu tabata nabega den bisindario di Colombia a capta un 'may call' di un boto di piscado riba lama grandi. E boto di piscado a bulto y su tripulacion tabata tin mester di yudansa urgente. E barco crucero a meld e centro di Rescate y Coordinacion di Wardacosta di e rescate cu nan ta bay haci. Mesora Seabourn Odyssey a cambia direccion pa bay rescata e tres hombernan riba lama. Wardacosta su centro di Rescate y Coordinacion ta responsabel pa un area (search and rescue area) inmenso den lamanan den Caribe, pa e motibo aki RCC a coordina e rescate hunto cu e barco crucero.

Despues cu e tres personanan a ser rescata riba lama e barco a trece nan Corsou como cu e isla tabata nan 'next port of call'. Un team di Metal Shark, consistiendo di personal di Wardacosta hunto cu Militarnan a bay busca e personanan na e barco crucero y trece nan tera. E tres hombernan a ser entrega na autoridadnan local pa por sigui atende e caso.

Rotonde nobo di Caya Amsterdam ta habri na januari



Na cuminsamento di november a cuminsa cu e trabounan pa construi un rotonde nobo na Caya Amsterdam. E trabounan ta bay segun skema y lo finalisa na luna di januari.

Na e momentonan aki ya caba nan a basha e prome dos capanan di asfalt. Na luna di januari ta basha e capa mas ariba cu ta necesario riba e caretera. Den caso cu lo a habri e rotonde for di awor aki caba, tin chens cu trucknan pisa ta ocasiona daño na e rotonde. Pa e motibo aki a scoge pa habri e rotonde te ora cu e trabou ta cla completamente. Expectativa ta cu esaki ta tuma luga den e ultimo siman di januari.

Ta construi diferente caretera na Boneiro di nobo como parti di e 'Programa di Mas Aña di Mantencion di Caminda di Boneiro - 'Meerjaren Onderhoudsprogramma Wegen Bonaire'. Gobierno di Reino ta financia e trabounan. Pa aña 2021 en todo caso Kaya Amsterdam Caya Gobernador Debrot ta riba programa pa renobacion. Recientemente a publica diseño di Caya Amsterdam. Entretanto a finalisa e diseño pa Caya Gobernador Debrot tambe y riba termino corto lo publica esaki. Na cuminsamento di aña 2021 lo tene destaho pa renobacion di e dos cayanan aki, di manera cu e trabounan por cuminsa den e dos kwartaal.



(DutchNews.nl) – Alrededor di 25 coach di gimnasia ta bao investigacion actualmente despues dia cusacionnan cu nan ta

abusa nan atletanan mental- y fisicamente, segun cuerpo legal di deporte ISR a confirma pa NOS.

Cuerpo legal di deporte investigando ‘cantidad asombroso’ di coach di gimnasia

“Ta un cantidad asombroso, particularmente dentro di un solo sport”, presidente di ISR, Dick van Steenbeek a bisa e noticiero.

Alrededor di 75 persona awo a reporta coachnan na e ISR den ultimo lunanan, despues di e admision di trainer Gerrit Beltman cu den pasado el a humiliar y abusa fisicamente di gimnastanan jong. E nombrenan menciona ta inclui Vincent Wevers, tata

di campeon Olimpico, Sanne Wevers.

Beltman ainda ta trahando como trainer na Alemania, mientras Wevers ainda ta involucra cu e gimnastanan top na Hulanda.

ISR a bisa cu actualmente ta investigando 70 coach den un variedad di deporte, pero cu mayoria di e casonan ta relaciona cu gimnasia. E instituto, cu ta batayando cu escasez di personal y fondo, tambe a ricibi critica di gimnastanan y

nan mayornan cu ta bisa cu a dura demasiado largo pa procesa nan kehonan.

Reportenan di combersacionnan tabata fout of incompleto, y a ‘interoga’ e gimnasta en cuestion di un forma brutal, un mama a bisa. E minister di Deporte awo a priminti ayudo financiero structural pa e ISR, cu a bisa cu esaki lo aumenta capacidad pa trata casonan mas lihe y mehora standardnan na e organisacion.

Gobierno di St. Eustatius y PLP ta nenga cu a apoya biahe di Sneek na Hulanda

(TheDailyHerald) – E biahe na Hulanda di miembro di Consejo di Isla Nicolaas ‘Koo’ Sneek pa papia cu seis partido politico a pone tanto e Partido di Progreso Laboral (PLP) y Comisionadonan di Gobierno Marnix van Rij y Alida Francis pa rechasa declaracionnan cu nan a apoya e biahe aki.

Lider di fraccion PLP, Rechelline Leerdam a declara cu el a tuma nota di e hecho cu Sneek, ‘segun e cu aprobacion di comisionado di gobierno, ta presentando su propio plan na institucionnan den Hulanda Europeo – incluyendo Tweede Kamer y ministerionan –comosifuera e tin sosten di henter e Consejo di Isla’. Leerdam a declara cu PLP den ningun forma tabata involucra den e preparacion di e plan aki.

“Nos, PLP, ta imagina hopi den e cooperacion cu Hulanda Europeo riba e base di igualdad y transparencia. E forma di actua di sr. Sneek ta considera pa nos den e miho



di e casonan como no den bon colegialidad.”

Den referencia na un declaracion di Sneek den The Daily Herald, den cual el a bisa cu comisionadonan di gobierno ta sostene su iniciativanan, Leerdam a bisa cu comisionadonan di gobierno mester

para prome cu e partidonan. Den su carta, cual tambe a ser manda na e presidente y miembronan di Comité pa Relacionnan di Reino di Tweede Kamer, Leerdam a skirbi pa ‘spera pa ta capaz di coordina cu boso mas aleu na cuminsamento di 2021.

Claro, semper lo keda cla cu nos ta papia como PLP of den number di henter (of porcion di) e Consejo di Isla’.

Comisionadonan di gobierno mientras tanto a duna di conoce cu nan no ta sostene e plan di accion di Sneek. Tambe nan a rechasa suger-

encianan cu nan ta sostene e bishita di Sneek na Hulanda y su reunionnan cu oficialnan di gobierno Hlandes.

E comisionadonan a bisa dia-bierna ultimo cu tiki despues di eleccion di Consejo di Isla, Sneek a solicita un reunion cu nan pa presenta su plan. A honra e solicitud aki y a tene un reunion dia 9 di november ultimo.

“Tabata durante e reunion aki cu Sr. Sneek cu el a informa e Consejo Ehecutivo di su plan pa presenta su Plan di Accion na partidonan na Hulanda. E plan ta inclui propuestanan cu ta reconocibel, ya cu tin elementonan cu actualmente ta siendo ehecuta pa entidad publico St. Eustatius. Bao e Acta di Provision di Restauracion di Entidad Publico St. Eustatius, comisionadonan di gobierno ta comprometi na nan tarea pa traha cu tur miembro di Consejo di Isla di St. Eustatius den un esfuerzo pa realisa e 12 criterio pa sigura e retorno gradual na democracia”, e comisionadonan a bisa.

Lider di Labor ‘yen di berguensa’ pa su rol den scandal di ayudo social



(DutchNews.nl) – Lider di Labor, Lodewijk Asscher a pidi disculpa pa su rol den un scandal di beneficio social pa mucha, bisando den un post riba Facebook cu e ta ‘yen di berguensa’.

Asscher tabata minister di Asunto Social entre 2012 y 2017, e periodo den cual in-hustamente a trata miles di mayornan como estafadornan y a duna nan orden pa paga back miles di euro di ayudo social pa mucha. Manera Bon Dia Aruba a reporta, siman pasa, e inves-

tigacion parlamentario riba e scandal a publica un reporte acusatorio, bisando cu a comete ‘un daño sin paralel’ contra e mayornan.

Asscher a bisa cu tabatin varios periodo durante cual e por a puntra mas pregunta pa compronde miho con e reglanan tabata impactando algun famia. “Mi no a haci esaki suficientemente bon”, el a bisa. Asscher a agrega cu mester siña e les y compensa lo antes posibel e mayornan den centro di e scandal. “Esaki nunca mester pasa di nobo.”

Minister, ambtenaar, parla-

mentario y hasta huesnan tabatin un rol den e asunto, cu a laga mayornan sin poder pa bringa back na momento cu a acusa nan di comete fraude, e comite a bisa den su reporte final.

Oficina di impuesto tambe a admiti anteriormente e aña aki cu a somete 11mil persona na scrutinio adicional pasobra nan tin dobel nacionalidad. Maske e scandal a conduci na renuncia di vice-minister di Finanzas, Menno Snel aña pasa, niun otro persona a renuncia ainda despues di publicacion di e reporte.

More than 70 West Point cadets accused of cheating on exam

(AP) — More than 70 cadets training at the U.S. Military Academy to be Army officers have been accused of cheating on a math exam taken online when they were studying remotely because of the coronavirus pandemic.

Lt. Col. Christopher Ophardt, spokesman for the academy at West Point, said Monday that 73 cadets were accused of cheating on the calculus exam in May after instructors noticed irregularities in answers. All but one were freshmen, or plebes, in a class of 1,200. The other was a sophomore.

"West Point honor code and character development program remains strong despite remote learning and the challenges brought by the pandemic," Ophardt said. "Cadets are being held accountable for breaking the code." After an investigation by an



honors committee made up of trained cadets, two cases were dropped for lack of evidence and four were dropped because the cadets resigned, Ophardt said. Of the remain-

ing 67 cases, 55 cadets have admitted cheating and have been enrolled in a six-month rehabilitation program focused on ethics. They will be on probation for the rest

of their time at the academy. Three more cadets admitted cheating but weren't eligible for the rehabilitation program.

The remaining cadets accused of cheating face administrative hearings to determine if they've violated the honor code and recommend penalties, which could include expulsion.

The cheating scandal is the biggest at West Point since 1976, when 153 cadets resigned or were expelled for cheating on an electrical engineering exam. The 1976 case is considered more serious, Ophardt said, because it was upperclassmen who planned, collaborated and executed the cheating. "The whole system broke down," Ophardt said.

In the 1976 cheating scandal, the secretary of the Army appointed a select commission headed by former astronaut Frank Borman to review the case and more than 90 of those caught cheating were reinstated and allowed to graduate, Ophardt said.

California hospitals discuss rationing care as virus surges

(AP) — California's overwhelmed hospitals are setting up makeshift extra beds for coronavirus patients, and a handful of facilities in hard-hit Los Angeles County are drawing up emergency plans in case they have to limit how many people receive life-saving care.



The number of people hospitalized across California with confirmed COVID-19 infections is more than double the state's previous peak, reached in July, and a state model forecasts the total could hit 75,000 patients by mid-January.

Plans for rationing care are not in place yet, but they need to be established because "the worst is yet to come," said Los Angeles County's health services director, Dr. Christina Ghaly.

While shipments of the vaccine are rolling out to many health care workers and nursing homes across the country, it could be months before the shots are available to the general public. Until then, four hospitals run by Los Angeles County are weighing what to do if they cannot treat everyone because of a shortage of beds or staffers.

A document recently circulated among doctors at the four hospitals proposed that instead of trying to save ev-

ery life, their goal could shift to saving as many patients as possible — meaning those less likely to survive would not get the same kind of care. "Some compromise of standard of care is unavoidable; it is not that an entity, system or locale chooses to limit resources, it is that the resources are clearly not available to provide care in a regular manner," said the document obtained by the Los Angeles Times.

Many hospitals in California already have implemented emergency procedures to stretch staff and space.

Corona Regional Medical Center southeast of Los Angeles has converted an old emergency room to handle nearly double the usual number of ICU patients. It's also using two disaster tents to triage ER patients.

Overall, the state's ICU capacity was just 2.1% on Sunday. Some hospitals have canceled non-essential elective surgeries, such as hip re-

placements, that might take up beds that could soon be needed for COVID-19 patients.

Nurses say the crush of cases means they have less time to spend with patients, many of whom are sicker than they have ever been.

"The more patients we have, the more there's a risk of making a mistake, especially if we're rushing," said Wendy Macedo, a nurse at UCLA Health Santa Monica Medical Center. "Obviously we're trying to avoid that, but we're only human."

CVS and rival Walgreens started providing shots last week at some long-term care locations in Connecticut and Ohio, and both companies said they would expand their programs in 12 states starting this week. Those states include Florida, Kentucky, Maine, Maryland, Nevada, New Hampshire, New York, Oklahoma, Oregon and Vermont, CVS Health said Monday.

CVS plans to make three visits to each site to give residents and staff their initial shot and then a booster. It expects to complete the program in about three months. Also Monday, President-elect Joe Biden received his first dose of the vaccine on live television as part of a growing effort to convince the American public the inoculations are safe.

Biden took a dose of Pfizer vaccine at a hospital not far from his Delaware home, hours after his wife, Jill Biden, did the same. The injections came the same day that a second vaccine, produced by Moderna, will start arriving in states. It joins Pfizer's in the nation's arsenal against the COVID-19 pandemic, which has now killed more than 317,000 people in the United States and upended life around the globe.

But with vaccinations in limited supply until spring or summer, political leaders continue to urge people to stay at home and wear masks. New York Gov. Andrew Cuomo has asked airlines flying into his state from the United Kingdom to make all passengers take a coronavirus test before they get on board. At least one airline, British Airways, has agreed, the Democrat said.

Cuomo wants the U.S. government to temporarily halt

flights from the U.K. because of the emergence of a new strain of the virus in that country.

Scientists are working to determine whether the strain spreads more easily, said Moncef Slaoui, the chief science adviser for the U.S. government's COVID-19 vaccine effort.

Tennessee Gov. Bill Lee on Sunday announced new social gathering restrictions while still refusing to implement a mask mandate despite pleas from front-line health care workers. Tennessee, one of a dozen states without a mask mandate, is experiencing the highest new cases per capita in the country.

Instead of a mask mandate, the Republican signed an executive order limiting public gatherings to 10 people. However, places of worship, weddings and funerals are exempt.

With more than 2,300 virus patients hospitalized in Alabama and cases increasing steadily, health officials issued new pleas to take precautions.

"Our ICU is full and I am praying for a Christmas miracle," Dr. James Boyle, a pulmonologist in Decatur, said Monday. "I hope the forecasts models are wrong. I pray the numbers of infection and death go down after Christmas."

Harris, Ivanka Trump stump in Georgia ahead of Senate runoff

(AP) — Campaigning in Georgia on Monday, Vice President-elect Kamala Harris stressed a need to elect Democratic U.S. Senate candidates who will advance President-elect Joe Biden's agenda. Ivanka Trump, meanwhile, warned that failing to reelect the two Republican incumbents in next month's crucial runoff could erode her father's legislative achievements.

Telling a crowd in Columbus that "everything is at stake" in the Jan. 5 contests, Harris said Democratic candidates Jon Ossoff and the Rev. Raphael Warnock would advance Biden policy priorities such as increased funding for schools in low-income districts, a \$15,000 tax credit to first-time home buyers, and policing reforms.

"We will need the legislation to be passed," Harris said. "We will need Jon and Raphael in the United States Senate. These are the things that are at stake."

Harris' other planned stop was canceled due to a scheduled Senate vote on a coronavirus relief package.

Speaking ahead of Harris, Ossoff warned that Republicans would block the Biden administration's agenda if



they kept Senate control, stymieing a progressive platform to raise the minimum wage, expand access to health care and invest in infrastructure.

"We have too much good work to do, Columbus, to be mired in gridlock and obstruction," he said.

Trump, President Donald Trump's daughter and a senior White House adviser, stumped with Republican U.S. Sens. David Perdue and Kelly Loeffler on Monday outside a pub in Milton, a wealthy suburb about 30 miles (48 kilometers) north of Atlanta.

Over the crowd's shouts of "We love Trump!" and "Fight for Trump!" she implored voters to send Republicans

back to the Senate "to protect all that America stands for." She called the runoff the "most important congressional race in history," and described Perdue and Loeffler as the "last line of defense" against Democrats' agenda and for her father in Congress.

"We need David and Kelly in the Senate to keep our economy going, to keep delivering on the president's plans, and to keep our schools open," she said, drawing cheers from the audience.

As she spoke, touting her father's record on unemployment and work on a COVID-19 vaccine, a truck pulling a massive "Trump 2020" sign circled the street,

drawing audience members to take videos and selfies.

Monday's appearances were part of a string of pre-runoff visits by high-profile surrogates of the outgoing president and the president-elect. Biden himself has already stumped in Georgia, and Vice President Mike Pence has made several visits. President Donald Trump said late Saturday that he would return Jan. 4 for an election-eve rally, just two days before Congress meets to count votes from the Electoral College.

Trump has refused to accept the results of his own election loss, alleging without evidence a conspiracy to throw the election to Biden. In a tweet announcing his Geor-

gia plans, Trump continued to express anger at Republican Gov. Brian Kemp and GOP Secretary of State Brad Raffensperger for certifying Biden's win over him by more than 11,000 votes.

Both Perdue and Loeffler have avoided explicit public acknowledgement of Biden's win while attacking Raffensperger.

Ahead of Ivanka Trump's remarks, Perdue, who is running against Ossoff, repeated his admonition to Georgians that "the eyes of the world are on us right now." Loeffler, who is being challenged by Warnock, reiterated her campaign's assertion that the pastor is a radical and socialist. "If we don't vote, we won't just lose; we'll lose the country," she said.

Warnock pushed back at his opponent's repeated digs, which he said hindered his attempts at "a substantive debate about the people of Georgia."

"My opponent is trying to reduce this race to the kind of empty schoolyard insults made between children who aren't thinking very carefully on a playground," he said. "I'm trying to have a debate, and she's engaged in name-calling. That's all right. As we say in the South, 'Bless her heart.'"

Biden's profoundly private Pentagon pick joins Twitter



(AP) — President-elect Joe Biden's pick for defense secretary made his first foray into the world of Twitter on Monday, an uncharacteristic move for a retired general who studiously avoided the public spotlight for much of his four decades in the Army.

Retired Gen. Lloyd Austin's social media debut reflected a recognition within the Biden transition team that the nomination faces hurdles on

Capitol Hill from lawmakers who balk at putting a career military officer in what is typically a civilian post. And it suggests they believe Austin will have to sell himself to lawmakers.

His first posting gave a nod to his private nature.

"They say you learn something new every day. Well, today I'm learning about Twitter," Austin, 67, tweeted mid-morning. He followed it up quickly with a video and a shoutout to service members

and their families. "If confirmed, it will be the honor of my lifetime to lead them with honor and integrity," he said. Austin would be the first Black leader of the Pentagon, a historic choice in a year that has seen racial unrest, protests and violence across the country. But he will need a waiver from both chambers of Congress. Under the law, a service member must be out of uniform for at least seven years before serving as defense secretary. Austin retired in 2016.

That waiver has been granted only twice — most recently in the case of retired Marine Gen. Jim Mattis, who served as President Donald Trump's first Pentagon chief.

The bulk of the other Biden picks for top administration and Cabinet posts have longstanding Twitter accounts. Many have used their accounts, as well as the transition team's account, to introduce themselves to a broader American audience.

Austin is known for avoiding public remarks, even though he held a number of high-profile, critical military jobs. He was commander in Baghdad of the Multinational Corps-Iraq in 2008 when Barack Obama was elected president, and he returned to lead U.S. troops there from 2010 through 2011.

He then served as the first Black vice chief of staff of the Army, the service's No. 2 position. And a year later he took command of U.S. Central Command, as the top American commander for the Middle East. There, he developed and began implementing a U.S. military strategy to roll back the Islamic State group, which was capturing territory across Iraq and Syria.

Austin's Twitter video treads a careful line between touting his military career and emphasizing his current status as a civilian. For much of it he's seated next to an American

flag, dressed in a suit and tie. But the first scene is a photo of him, in combat uniform as a three-star general, with his wife, and other pictures show him in military dress during his career, meeting with troops and families.

The message is a safe, personal one that resonates with families. He talks about service members who leave home to fight for their country, missing birthdays and other events, while worried spouses wait at home.

Those families, he said, "are absolutely afraid to answer the phone if it ever rings late at night. You're afraid to answer the door unless you can see who's at the door. If you can imagine going through that day in, day out over multiple deployments, you can begin to think how much our spouses and our families sacrifice."

By early afternoon, Austin had more than 7,000 followers, and the number was rapidly growing.

Russia, AstraZeneca to test combination of COVID-19 shots

(AP) — Developers of the Russian coronavirus vaccine Sputnik V on Monday announced signing an agreement with AstraZeneca to test a combination of the British drugmaker's COVID-19 shots and a component of the vaccine created in Moscow.

The developers of Sputnik V proposed the approach to AstraZeneca last month, suggesting it could increase the effectiveness of the British vaccine. The company announced on Dec. 11 a study to test the combination, and on Monday signed a memorandum of cooperation with Moscow-based medical research facility the Gamaleya Institute, the Russian Direct Investment Fund and Russian drugmaker R-Pharm. AstraZeneca developed its vaccine with Oxford University. The Gamaleya Institute developed Sputnik V, and the Russian Direct Investment Fund bankrolled the project.



Speaking at a teleconference marking the signing of the memorandum, Russian President Vladimir Putin hailed cooperation between AstraZeneca and Russian scientists, saying it "will make it possible to achieve a breakthrough while working on

vaccines and on a number of other vitally important medicines." The trials are expected to start "in the nearest future," according to Kirill Dmitriev, head of the Russian Direct Investment Fund. Russia has been widely criti-

cized for giving Sputnik V regulatory approval in August after the vaccine only been tested on a few dozen people. This month, Russian authorities started mass vaccinations with Sputnik V, even though it is still undergoing the advanced studies among tens of

thousands of people needed to ensure its safety and effectiveness.

The vaccine's developers have said study data suggested the vaccine was 91% effective, a conclusion based on 78 infections among nearly 23,000 participants. That's far fewer cases than Western drugmakers have accumulated during final testing before analyzing their candidates' efficacy, and important demographic and other details from the study have not been released.

The latest study results on the vaccine developed by AstraZeneca and Oxford University suggest it is safe and about 70% effective. Health officials around the world hope to rely on the British vaccine due to comparatively low cost, availability and ease of use. However, questions remain about how well it may help protect those over age 55, a key concern given that older individuals are more vulnerable to COVID-19.

Volcano erupts on Hawaii's Big Island, draws crowds to park

(AP) — Hawaii's Kilauea volcano on the Big Island erupted and shot a steam and ash cloud into the atmosphere that lasted about an hour, an official with the National Weather Service said early Monday.

The eruption began late Sunday within Kilauea's summit crater, the U.S. Geological Survey said. The crater, named Halemaumau, is located within Hawaii Volcanoes National Park and was home to a longstanding lava lake that was present for years before a 2018 eruption caused it to drain.

Tom Birchard, a senior forecaster with the National Weather Service in Hawaii, said lava interacted with a pool of water that had accumulated inside the crater, leading to a short-lived but fairly vigorous eruption. When lava interacts with water it can cause explosive reactions.

All the water evaporated out of the lake and a steam cloud shot up about 30,000 feet (9 kilometers) into the atmosphere, Birchard said.

The water was the first ever recorded in the summit crater of Kilauea volcano.

In 2019, after a week of questions about a mysterious green patch at the bottom of



the volcano's crater, researchers confirmed the presence of water. The lake had continued to fill since then.

An advisory was issued by the National Weather Service in Honolulu, warning of fallen ash from the volcano. Excessive exposure to ash is an eye and respiratory irritant, it said. The agency later said the eruption was easing and a "low-level steam cloud" was lingering in the area.

Hawaii Volcanoes National Park spokeswoman Jessica Ferracane said in a telephone interview that the volcanic activity is a risk to people in the park and that caution is

needed. "It's pretty spectacular this morning," she said, "but there are high amounts of hazardous sulfur dioxide gas and particulates and those are billowing out of the crater right now and those present a danger to everyone, especially people with heart or respiratory problems, infants, young children and pregnant women."

She also said cars are lining up at the park entrance to get a glimpse of the lava.

"There is a lot of cars waiting on Crater Rim Drive to get out to Kilauea overlook. People should expect long waits

for parking places," she said. Ferracane also said people should be mindful of the coronavirus pandemic and take measures to remain safe. "We're not doing crowd control yet, but that could happen," she said. "Right now, we're urging people to wear a mask to reduce the spread of COVID-19. We did see quite a few visitors last night unmasked."

By 1 a.m., USGS officials told Hawaii News Now that there were reported lava fountains shooting about 165 feet (50 meters) into the sky. David Phillips, a Hawaiian Volcano Observatory

spokesman, said the agency was monitoring the "rapidly evolving" situation.

"We will send out further notifications on Kilauea and other Hawaiian volcanoes as we observe changes," he said. A magnitude 4.4 earthquake hit about an hour after the volcano began erupting.

The USGS said it received more than 500 reports of people who felt the earthquake but significant damage to buildings or structures was not expected.

Kilauea last erupted in 2018, destroying more than 700 homes and spewing enough lava to fill 320,000 Olympic-sized swimming pools. An area more than half the size of Manhattan was buried in up to 80 feet (24 meters) of now-hardened lava. The lava flowed over the course of four months.

The 2018 eruption occurred along a rift zone on the volcano's flank where many residential neighborhoods had been developed. Last night's eruption was contained to the summit caldera within the national park.

The volcano had not erupted since 2018 but before then had active lava flows for more than three decades. Kilauea is one of the most active volcanoes on earth.

Cut off: Britain hit with travel bans over new virus strain



(AP) — Trucks waiting to get out of Britain backed up for miles and people were left stranded at airports Monday as dozens of countries around the world slapped tough travel restrictions on the U.K. because of a new and seemingly more contagious strain of the coronavirus in England.

From Canada to India, one nation after another banned flights from Britain, while France barred the entry of trucks from Britain for 48 hours while the strain is assessed.

The precautions raised fears of food shortages in Britain if the restrictions drag on.

After a conversation with French President Emmanuel Macron, British Prime Minister Boris Johnson said he understood the reason for the new measures and expressed hope for a swift resumption in the free flow of traffic between the U.K. and France, perhaps within a few hours. He said officials from both countries were working "to unblock the flow of trade as fast as possible." Macron said earlier that France was looking at establishing systematic testing of people for the virus on arrival.

Over the weekend, Johnson imposed strict lock-

down measures in London and neighboring areas where Health Secretary Matt Hancock said the new strain is "out of control." Experts said the early evidence indicates the strain is not more lethal, and they expressed confidence that the vaccines now being rolled out would still be effective against it.

After France announced Sunday night that it was closing its borders to trucks from Britain, hundreds of vehicles, mainly operated by drivers from continental Europe, became stranded outside the English Channel port of Dover. The lines shrank over the course of the day from 500 trucks to about 175, authorities said.

Around 10,000 trucks pass through the port of Dover every day, accounting for about 20% of the country's trade in goods.

Meanwhile, the European Union gave the go-ahead to the coronavirus vaccine developed by Pfizer and BioNTech, setting the stage for the first COVID-19 shots across the 27-nation bloc to begin just after Christmas.

"This is a very good way to end this difficult year and to finally start turning the page on COVID-19," said European Commission President Ursula von der Leyen.

The approval came just hours after the EU's drug regulatory agency said the vaccine meets safety and quality standards. It is already being dispensed in Britain and the U.S.

The virus is blamed for 1.7 million deaths worldwide, including about 68,000 in Britain, the second-highest death toll in Europe, behind Italy's 69,000.

While the French ban does not prevent trucks from entering Britain, the move stoked worries about shortages at a time of year when the UK produces very little of its food and relies heavily on produce delivered from Europe by truck.

Many trucks that carry cargo from the U.K. to the continent return laden with goods for Britain's use. The fear is that the ban will lead to a drop in such deliveries. Also, some drivers or their employers might decide against entering Britain for fear they won't be able to get back home.

Supermarket chain Sainsbury's warned that some products, such as lettuce, cauliflower, broccoli and citrus fruits, could soon be in short supply if the crisis not resolved in the coming days. Canada, India, France, Germany, Italy, Spain and Sweden were among the coun-

tries that suspended flights from Britain for various lengths of time.

In the United States, New York Gov. Andrew Cuomo, who has been calling on the U.S. to halt flights as well, said he asked airlines flying into his state from the U.K. to make all passengers take a coronavirus test before boarding. He said at least one carrier, British Airways, agreed to do so.

At Germany's Berlin and Frankfurt airports, passengers arriving from Britain had to spend Sunday night in the terminals as they awaited test results.

Eurotunnel, the rail operator that carries passengers and freight between Britain and mainland Europe, also suspended service out of the U.K.

Sophie Taxil, a Frenchwoman who lives in London, caught a train back home from Paris and urged everyone in Britain to follow the rules.

"I live there and I need to go back there; my family is there," she said. "I think that phlegmatic British nature suits these COVID times: Stay calm and carry on, fair play."

Over the weekend, Johnson said early indications are that the variant is 70% more

transmissible and is driving the rapid spread of infections in the capital and surrounding areas.

As a result, he scrapped a planned relaxation of rules over Christmas for millions of people and imposed other tough new restrictions in the affected zone. No indoor mixing of households will be allowed, and only essential travel will be permitted. Stores selling non-essential goods were ordered closed, putting a crimp in Christmas shopping.

The European Centre for Disease Prevention and Control said that while preliminary analysis suggests the new variant is "significantly more transmissible," there is no indication that infections are more severe. Still, experts have stressed that more infections will lead to more hospitalizations and deaths.

The Stockholm-based agency said a few cases of the variant have been reported by Iceland, Denmark and the Netherlands. It also cited news reports of cases in Belgium and Italy.

With the rollout of coronavirus vaccines set to pick up speed in early 2021, countries are clearly worried about the new variant.

"I think the vaccine will be fine," said Dr. Julian Tang, a clinical virologist at the University of Leicester. But the new strain "is spreading so fast we may not be able to reach the vulnerable population, the elderly, in time with the vaccine before the virus does."

The chaos at the border comes at a time of huge uncertainty for Britain, less than two weeks before it completes its exit from the EU and frees itself from the bloc's rules. Talks on a post-Brexit trade relationship between the two sides are deadlocked.

The retail industry played down fears of food shortages in the short term but warned of problems if the travel bans last for a while and if Britain and the EU fail to reach a trade deal. Trade association Logistics U.K. urged people to stay calm and resist panic-buying in supermarkets.

"If freight gets moving again today, then the overall impact on fresh produce arriving to supermarkets should be fairly minimal," said Kevin Green, the association's director of marketing and communications.

Browns' Hubbard to miss 'significant time' with knee injury

(AP) — Versatile Browns offensive lineman Chris Hubbard's season is likely over after he sustained a serious knee injury early in Sunday night's win over the New York Giants.

Coach Kevin Stefanski said Hubbard, who was filling in for injured starter Wyatt Teller at right guard, will miss "significant time." Hubbard got hurt on Cleveland's second offensive play and was replaced by rookie Nick Harris.

Stefanski would not comment on an NFL Network report that Hubbard has torn ligaments, a dislocated kneecap and will undergo surgery. Hubbard's loss hurts Cleveland's depth up front. He can play guard or tackle and



the 29-year-old is among the most well-liked players on the team.

Teller remains sidelined with a sprained ankle and Stefanski doesn't think he'll be back this week as the Browns play the New York Jets.

Harris, a fifth-round pick from Washington, came through in a pinch and played well after Hubbard went down.

"It felt good to get out there and run around," said Harris, who had only taken one offensive snap this season before going in. "I didn't even have time to think."

Also, Stefanski said defensive tackle Sheldon Richardson should be fine after sustaining a neck injury Sunday night.

Oklahoma RB Pledger, QB Mordecai announce transfer plans

(AP) — Oklahoma running back T.J. Pledger and quarterback Tanner Mordecai say they plan to transfer

Both made their announcements on social media. Mordecai said he already has entered the transfer portal. Pledger said he has decided to enter.

Pledger had an injury-plagued career with the Sooners. He ran for 451 yards and five touchdowns this season and caught nine passes for 77 yards this season. In his best



stretch, he ran for 131 yards and two touchdowns against Texas, then ran for 122 yards and a score against TCU. Pledger's role diminished when Rhamondre Steven-

son returned from suspension. Stevenson has gained 690 yards from scrimmage in five games since coming back. The Sooners also have talented freshmen running backs Seth McGowan and Marcus Major.

Pledger is just the latest Sooner running back to enter the portal. Trey Sermon entered the portal before this season and ended up at Ohio State, where he ran for a school record 331 yards in the Big Ten championship win over Northwestern on Saturday.

Mordecai completed 80% of his passes this season for 395 yards and two touchdowns as a backup. He briefly replaced Spencer Rattler against Texas this season and completed 5 of 7 passes for 52 yards. Rattler stepped back in and led the Sooners to victory in four overtimes.

Rattler emerged as one of the nation's most productive quarterbacks. The Sooners also signed Caleb Williams, the nation's consensus No. 1 quarterback recruit, last week.

Bucks lose 2022 2nd-round pick over early Bogdanovic talks

(AP) — The Milwaukee Bucks were docked a 2022 second-round pick after the NBA determined the team held discussions with Bogdan Bogdanovic or his agent before it was allowed under free agency rules.

The league said Monday the Bucks' rule violation constituted "conduct detrimental to the NBA."

Reports surfaced in the days leading to the start of last month's free agency period that the Bucks had agreed on a sign-and-trade that would have brought Bogdanovic and Justin James to Milwaukee while sending Donte DiVincenzo, D.J. Wilson and Ersan Ilyasova to the Sacramento Kings.

The trade fizzled as the NBA announced it was investigat-

ing whether the move had been agreed upon earlier than league rules allow.

Bogdanovic, a restricted free agent, ended up signing with Atlanta when Sacramento chose to not match the Hawks' four-year, \$72 million offer sheet. Ilyasova was waived, but DiVincenzo and Wilson remain with the Bucks.

NBA officials said they took into account several factors in the decision: the Bucks' cooperation with the investigation; the Bucks ultimately not signing Bogdanovic; and the lack of evidence of an impermissible early agreement on contract terms.

"We were fully cooperative with the league and we look forward to our season beginning on Wednesday," the Bucks said Monday in a statement.





amc unicon

SHOP Y HAYA REGALO

HAM TURKEY PONCHE CREMA OLD PARR



CU CADA COMPRA DI 500 FLORIN OF MAS

Whirlpool

PA LUNA ^{12X}
117,-
AWG.

Cash
992,-

11 CYCLE WASHER
3.4 CU. FT. 16 KG
WHITE

1CWTW4705GW

GE

PA LUNA ^{12X}
174,-
AWG.

Cash
1479,-

GE® 4.6 CU. FT.
CAPACITY
WASHER WITH
STAINLESS STEEL
BASKET

GTW500ASNWS

Whirlpool

PA LUNA ^{12X}
199,-
AWG.

Cash
1691,-

4.3 CU.FT TOP LOAD
WASHER WITH
QUICK WASH,
12 CYCLES

WTW5000DW

0 %

GE

PA LUNA ^{12X}
349,-
AWG.

Cash
2963,-

GE® 4.8 CU. FT.
CAPACITY
SMART
FRONT LOAD
ENERGY STAR®

GFW5505SNWW

Whirlpool

PA LUNA ^{12X}
144,-
AWG.

Cash
1225,-

HEAVY-DUTY
DISHWASHER
WITH 1-HOUR
WASH CYCLE

WDF330PAHW



**DOWN
PAYMENT**
**PA TEMPO
LIMITA!**

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

SHOPPING NIGHT AWE Y MANJAN, TE CU 8:00PM



521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA